Mermaid

BABY born®

833681
835357

www.baby-born.com/835357

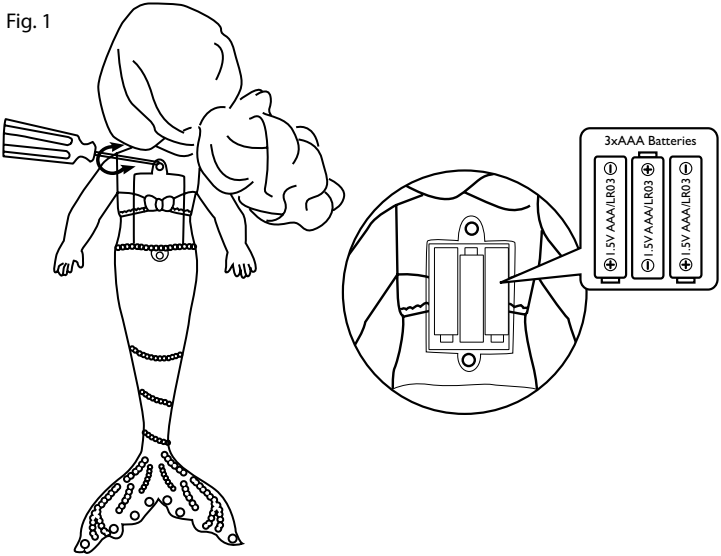
3+

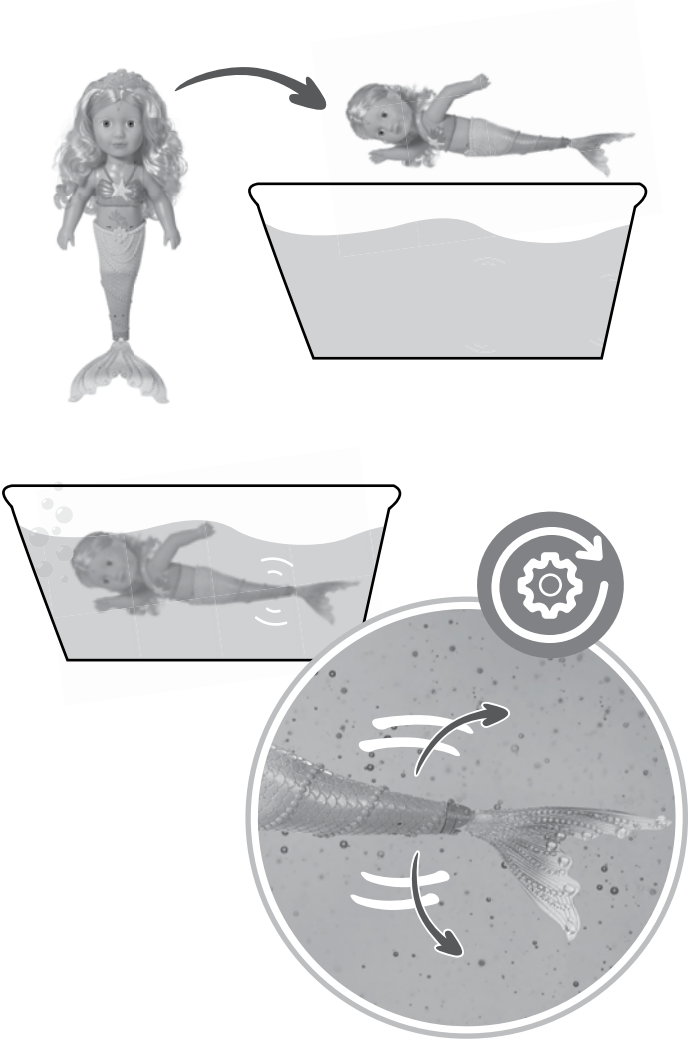
46 cm

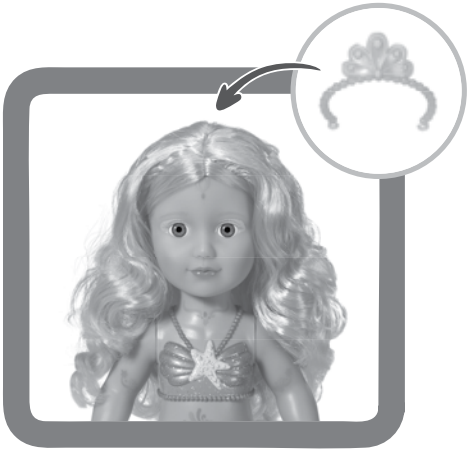
www.baby-born.com

Zapf Creation®

Fig. 1







DE

Allgemeine Hinweise:
Wir empfehlen Ihnen, vor der ersten Verwendung des Produktes, die Gebrauchsanweisung genau durchzulesen und diese mit der Verpackung aufzubewahren, falls Sie sie zu einem späteren Zeitpunkt benötigen.

Wichtige Hinweise:
- Seien Sie sich stets der Aufsichtspflicht gegenüber Ihrem Kind bewusst.
- Beachten Sie die Anweisungen sorgfältig, damit während des Spielens keine Probleme auftreten und das Produkt lange funktioniert.
- Verwenden sie nur Originalzubehör, um die Funktionalität des Produktes zu gewährleisten.
- Nur unter der direkten Aufsicht von Erwachsenen benutzen.
- Achtung! Das Produkt nicht als Schwimmhilfe verwenden.
- Baden Sie die Puppe nur in klarem Wasser oder in Wasser mit handelsüblichen Badezusätzen.
- Nach dem Spiel im Wasser soll die Puppe mit sauberem Wasser abgespült werden. Dann das Wasser abtropfen lassen und die Puppe sorgfältig mit einem Handtuch trocknen.
- Es empfiehlt sich die Puppe nach dem Spielen an einem gut belüfteten Ort trocknen zu lassen.
- Das Produkt im nassen Zustand nicht in der Nähe von Stromquellen oder Elektrogeräten ablegen.
- Die Puppe darf nicht längere Zeit direkter Sonne ausgesetzt werden. (max. 1 Stunde)
- Das Produkt ist im Wasser nur funktionsfähig, wenn es entsprechend der Bedienungsanleitung montiert wurde.
- Mit dem Produkt darf nicht länger als 1 Stunde in Bade-, Chlor- oder Salzwasser gespielt werden, andernfalls können chemische Reaktionen oder Ausbleichungen nicht ausgeschlossen werden.
- Auf das Produkt dürfen keine Pflegeartikel wie Babycreme, -lotion oder -puder aufgetragen werden.
- Das Produkt Temperaturen > 48°C nicht über einen längeren Zeitraum aussetzen.
- Nach dem Spielen müssen die nassen Haare der Puppe gut getrocknet werden um zu vermeiden, dass Feuchtigkeit in den Kopf eindringt.
- Bitte den Artikel regelmäßig auf Beschädigungen kontrollieren und gegebenenfalls ersetzen. Den beschädigten Artikel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Hinweis über Batterien/Akkus
- Für volle Leistungsfähigkeit und maximale Betriebszeit des Produkts empfehlen wir die Nutzung von Alkali-Mangan („Alkaline“) Batterien.
- Setzen Sie nur den empfohlenen Batterietyp ein.
- Der Batteriewechsel ist von Erwachsenen durchzuführen.
- Setzen Sie die Batterien mit korrekter Polung (+ und -) ein.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder alte und neue Batterien gleichzeitig.
- Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Wenn das Spielzeug längere Zeit nicht benutzt wird, schieben Sie den Schalter auf die „OFF“ Position, um die Batterie-Lebensdauer zu erhöhen. Wir empfehlen außerdem, die Batterien zu entfernen, um ein Auslaufen und eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden.
- Verwenden Sie keinesfalls Akkus und herkömmliche Batterien gleichzeitig.
- Versuchen Sie nicht, Batterien wiederaufzuladen.
- Leere Batterien sind aus dem Spielzeug zu entnehmen und gehören in die entsprechende Sondermüll-Sammlung.
- Sollte etwas Feuchtigkeit in das Batteriefach eingedrungen sein, bitte mit einem Tuch trocknen.
- Akkus müssen für den Ladevorgang aus dem Spielzeug entfernt werden.
- Das Wiederaufladen von Akkus darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien nicht ins Feuer werfen , da sie auslaufen oder explodieren können.
- Vergewissern Sie sich, dass das Batteriefach sicher und dicht verschlossen ist, bevor Sie es Ihrem Kind zum Spielen geben.

Batteriehinweis
Da uns die Sicherheit unserer Kunden ein besonderes Anliegen ist, möchten wir Sie darauf hinweisen, dass dieser Artikel batteriebetrieben ist.
Bitte den Artikel regelmäßig auf Beschädigungen kontrollieren und gegebenenfalls ersetzen. Den beschädigten Artikel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Stellen Sie immer sicher, dass die Batterien nicht zugänglich sind und somit verschluckt oder eingeatmet werden können. Dies kann unter anderem passieren, wenn das Batteriefach nicht korrekt verschraubt wurde oder defekt ist. Bitte den Batteriedeckel immer sorgfältig festschrauben. Batterien, können schwere innere Verletzungen verursachen. In diesem Fall ist eine sofortige ärztliche Behandlung erforderlich!
Batterien immer von Kindern fernhalten.
ACHTUNG! Entsorgen Sie leere Batterien sofort. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn Sie den Verdacht haben, dass die Batterien verschluckt oder auf anderem Wege in den Körper gelangt sind, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe auf.

Vorbereitung
Ein Erwachsener muss die Batterien folgendermaßen einlegen: (Fig. 1)
1. Mit einem Schraubenzieher den Deckel des Batteriefaches entfernen.
2. 3 X 1.5V AAA (LR03) Batterien einlegen. Achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung der Pole.
3. Verschrauben Sie den Deckel des Batteriefaches wieder sorgfältig. (Fig. 1)

Funktion
Bevor Du deine Puppe mit ins Wasser nimmst, binde ihre Haare zu einem Zopf.
Bewege den Kopf der Puppe zur Seite.
Lege die Puppe mit dem Bauch voraus vorsichtig ins Wasser.
Sobald die beiden Sensoren am Bauch mit Wasser in Berührung kommen, fängt die Puppe an, ihre Meerjungfrauenflosse leicht zu bewegen.
Sobald die Puppe aus dem Wasser genommen wird, hört sie auf sich zu bewegen.

Reinigung
Das Produkt kann mit einem feuchten (nicht nassen) Tuch gereinigt werden. Bitte stellen Sie sicher, dass die Elektronik nicht nass wird und keine Feuchtigkeit in das Batteriefach gelangt.

Entsorgung nach WEEE (Richtlinie über Elektro - und Elektronik -Altgeräte):
Alle Produkte, die mit dem Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ gekennzeichnet sind, dürfen nicht zum Hausmüll gegeben werden. Sie müssen getrennt gesammelt werden. Die Kommunen haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten kostenfrei entgegengenommen werden. Bei unsachgemäßer Entsorgung können gefährliche Stoffe aus Elektro- und Elektronikgeräten in die Umwelt gelangen.

EN

General information:
We recommend carefully reading the user instructions before using the product for the first time and storing the instructions with the packaging in case you need them at a later point in time.

Please note:
- Always remember that it is your duty to supervise your child’s activities.
- Carefully observe the instructions to ensure that no problem occurs during play and the product works for a long time.
- Only use original accessories in order to guarantee the functionality of the product.
- Only use under direct adult supervision.
- Warning! Do not use the product as a floatation device.
- Bathe the doll exclusively in clear water or in water with standard commercial bath essences.
- After playing in water, the doll must be rinsed with clean water. Then drain the water and carefully dry the doll with a towel.
- After play, it is recommended to let the doll dry in a well-ventilated place.

- Do not leave the product near sources of electricity or electrical devices when it is wet.
- The doll must not be exposed to direct sunlight for an extended period of time (max. 1 hour).
- The product is only functional in water if it was assembled in accordance with the operating instructions.
- The product may not be played with in bath, chlorine or salt water for more than one hour, as otherwise chemical reactions or bleaching may occur.
- No personal care products such as baby cream, lotion or powder may be applied to the product.
- Do not subject the product to temperatures > 48°C for an extended period of time.
- After play, the wet hair of the doll must be dried thoroughly in order to prevent moisture from entering the head.
- Please check the item regularly for damage and replace if necessary. Keep damaged item out of reach of children.

All about batteries/rechargeable batteries

- Use alkaline batteries for best performance and longer life.
- Use only the battery type recommended for the unit.
- Batteries must only be replaced by an adult.
- Insert batteries with the correct polarity (+ and -).
- Do not mix different types of batteries or old and new batteries.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Do not mix rechargeable and non-rechargeable batteries.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before charging.
- Rechargeable batteries are to be recharged only under adult supervision.
- When the product is not used for an extended time, switch button to "OFF" position for longer battery life time. We also recommend removing batteries to prevent possible leakage and damage to the unit.
- If moisture gets into the battery compartment, dry with a cloth.
- Exhausted batteries are to be removed from the toy and taken to a special waste collection point.
- Do not throw batteries into a fire as they may explode or leak.
- Always make sure that the battery compartment is securely and tightly closed before giving the product to your child to play with.

Battery information

As the safety of our customers is very important to us, we would like to point out that this item is battery operated.
Please check the item regularly for damage and replace if necessary. Keep damaged item out of reach of children. Always ensure that the batteries are not accessible and cannot be swallowed or inhaled. This can occur if the battery compartment is defective or not correctly screwed shut. Please always screw the battery compartment cover shut carefully. Batteries can cause serious internal injuries. In this case, immediate medical attention is required!

Always keep batteries away from children.

WARNING! Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

Preparation

Insertion of batteries should be done by an adult as follows: (Fig. 1)
1. Use a screwdriver to open the battery compartment.
2. Insert the 3 X 1.5V AAA (LR03) batteries. Please check if the polarity is correct.
3. Screw the cover of the battery compartment back on again. (Fig. 1)

Function
Before placing the doll in the water, plait her hair.
Move the doll's head to the side.
Carefully place the doll in the water stomach first.
As soon as the two sensors on her stomach come into contact with the water, the doll begins to move her mermaid fins slightly.
The doll ceases to move when she is taken out of the water.

Cleaning
The product can be cleaned with a damp (not wet) cloth. Please ensure that no moisture enters the electronics or battery compartment.

Disposal according to WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)
All products marked with a crossed out wheeled bin cannot be disposed of in unsorted municipal waste. Their collection must be done separately. Return and collection systems in Europe should be organized by collection and recycling organizations. WEEE-products can be disposed of free of charge at the appropriate collection points. The reason for this is to protect the environment and human health due to the potential effects of the presence of hazardous substances in electrical and electronic equipment.

FR

Informations générales :
Avant toute utilisation du produit, nous vous recommandons de lire attentivement la notice et de la conserver, ainsi que l'emballage, au cas où vous en auriez besoin ultérieurement.

Notes importantes:
- Vous êtes seul responsable de la sécurité de votre enfant et avez le devoir de le surveiller.
- Veuillez vous conformer strictement aux instructions de sorte qu'aucun problème ne puisse survenir pendant le jeu et assurer ainsi une longue durée de vie au produit.
- N'utilisez que des accessoires originaux afin de garantir le bon fonctionnement du produit.
- À n'utiliser que sous la surveillance d'un adulte.
- Attention ! Ne pas utiliser ce produit comme une aide à la flottabilité.
- Ne baignez la poupée que dans de l'eau claire ou dans de l'eau avec des additifs de bain d'usage courant.
- Après avoir joué dans l'eau, la poupée doit être rincée avec de l'eau propre. Bien égoutter la poupée et la sécher soigneusement avec une serviette.
- Après avoir joué, il est recommandé de laisser sécher la poupée dans un endroit bien aéré.
- Ne jamais placer le produit mouillé à proximité d'une source électrique ou d'appareils électriques.
- La poupée ne doit pas être directement exposée au soleil trop longtemps (1 heure maxi.).
- Ce produit ne fonctionne dans l'eau que si le montage a été effectué conformément au mode d'emploi.
- Ne pas jouer plus d'1 heure avec la poupée dans l'eau du bain, dans de l'eau chlorée ou salée sans quoi des réactions chimiques ou des décolorations peuvent survenir.
- N'appliquez aucun produit de soin tels que de la crème pour bébé, de la lotion ou de la poudre sur la poupée.
- Ce produit ne doit pas être exposé longtemps à des températures > 48 °C.
- Il faut impérativement sécher soigneusement les cheveux de la poupée à la fin du jeu pour éviter tout risque d'intrusion d'humidité à l'intérieur de la tête.
- Veuillez vérifier régulièrement le bon état du produit et le remplacer le cas échéant. Conserver le produit endommagé hors de portée des enfants.

A propos des piles / batteries rechargeables
- Utiliser des piles alcalines pour une meilleure performance et une durée de vie plus longue.
- Utiliser uniquement le type de piles recommandé pour le produit.
- Les piles doivent être remplacées uniquement par un adulte.

- Insérer les piles selon la polarité correcte (+ et -).
- Ne pas mélanger différentes sortes de piles ou des anciennes piles avec des neuves.
- Ne pas court-circuiter les piles.
- Lorsque le produit n'est pas utilise pendant une longue période, tourner le bouton sur la position "OFF" pour une durée de vie plus longue des piles. Nous recommandons également de retirer les piles afin de prévenir toute fuite éventuelle qui pourrait endommager le produit.
- Ne pas mélanger les piles rechargeables et les piles non rechargeables.
- Ne pas des recharger des piles non rechargeables.
- Les piles usées doivent être retirées du jouet et déposées dans un point de collecte prévu à cet effet.
- Conservez les piles loin d'une source de chaleur car elles pourraient fondre ou exploser.
- Si de l'eau rentre dans le compartiment à piles, le sécher avec un tissu sec.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant d'être rechargées.
- Les piles rechargeables doivent être rechargées uniquement sous la surveillance d'un adulte.
- Assurez-vous que le compartiment à piles soit bien fermé avant de donner le produit à votre enfant pour qu'il joue avec.

Note relative aux piles
La sécurité de nos clients nous tenant particulièrement à cœur, veuillez noter que cet article fonctionne avec des piles.
Veuillez vérifier régulièrement le bon état du produit et le remplacer le cas échéant. Conserver le produit endommagé hors de portée des enfants. Veuillez vérifier que les piles ne sont pas accessibles et qu'elles ne peuvent donc pas être ingurgitées ou inhalées. Cela peut notamment survenir lorsque le compartiment des piles est incorrectement vissé ou défectueux. Veuillez toujours visser soigneusement le couvercle du compartiment des piles. Les piles peuvent provoquer de graves lésions internes. Si cela venait à se produire, veuillez immédiatement consulter un médecin !
Toujours tenir les piles hors de portée des enfants.
ATTENTION! Les piles usagées doivent être mises au rebut immédiatement. Gardez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si vous pensez que des piles ont été ingérées ou qu'elles sont parvenues à l'intérieur du corps de quelque manière que ce soit, consultez immédiatement un médecin.

Installation
Les piles doivent être installées uniquement par un adulte comme ce qui suit: (Fig. 1)
1. Utilisez un tournevis pour ouvrir le compartiment des piles.
2. Insérer 3 X 1.5V AAA (LR03) piles. Vérifiez si la polarité est bien respectée.
3. Revissez le couvercle du compartiment à piles. (Fig. 1)

Fonction
Avant de mettre ta poupée dans l'eau, fais-lui une queue de cheval.
Tourne-lui la tête sur le côté.
Mets doucement le ventre de ta poupée dans l'eau.
Dès que les deux capteurs de son ventre entrent en contact avec l'eau, la queue de sirène de ta poupée se met à bouger.
Dès que tu sors ta poupée de l'eau, elle s'arrête de nager.

Lavage
L'poupée peut être lavé avec un tissu humide (pas mouillé). Veille à ne pas laisser entrer de saleté dans le logement des piles et de l'électronique.

Elimination selon la WEEE (directive sur les appareils électriques et électroniques usagés)
Tous les produits portant un pictogramme représentant une poubelle barrée ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Ils doivent être triés. Les organisations de recyclage ont mis en places des points de collecte adaptés pour l'élimination gratuite des appareils domestiques usagés.
En cas d'élimination inappropriée, des substances nocives provenant des appareils électriques et électroniques peuvent se disperser dans l'environnement.

NL

Algemene informatie:
Wij adviseren u om deze gebruiksaanwijzing vóór het eerste gebruik van het product zorgvuldig door te lezen en samen met de verpakking te bewaren voor het geval dat u deze later weer nodig heeft.

Belangrijke opmerkingen:
- Wees u altijd bewust van de verplichting om toezicht te houden op uw kind.
- Volg de instructies zorgvuldig op om problemen tijdens het spelen te voorkomen en zodat het product lang meegaat.
- Gebruik alleen originele accessoires om de functionaliteit van het product te garanderen.
- Alleen te gebruiken onder direct toezicht van een volwassene.
- Let op! Gebruik het product niet als zwemhulpmiddel.
- Baad de pop alleen in helder water of in water met normale badproducten.
- Na het spelen in het water moet de pop met schoon water afgespoeld. Laat vervolgens het water eraf druipen en droog de pop voorzichtig met een handdoek af.
- Het is aan te raden om de pop na het spelen op een goed geventileerde plaats te laten drogen.
- Plaats het product niet in natte toestand in de buurt van stroombronnen of elektrische apparaten.
- De pop mag niet gedurende lange tijd aan direct zonlicht worden blootgesteld (max. 1 uur).
- Het product kan alleen in water worden gebruikt als het volgens de gebruiksaanwijzing is gemonteerd.
- Het product mag niet langer dan 1 uur in badwater, chloorhoudend of zout water worden gebruikt, anders kunnen chemische reacties of bleken niet worden uitgesloten.
- Breng geen verzorgingsproducten zoals babycrème, -lotion of -poeder aan op het product.
- Stel het product niet langdurig bloot aan temperaturen van meer dan 48 °C.
- Na het spelen moet het natte haar van de pop goed gedroogd worden om te voorkomen dat er vocht in het hoofd dringt.
- Controleer het artikel regelmatig op beschadigingen en vervang het eventueel. Bewaar het beschadigde artikel buiten bereik van kinderen.

Alles over batterijen/oplaadbare batterijen
- Gebruik alkalinebatterijen voor betere en langere prestaties.
- Gebruik uitsluitend batterijen van het aanbevolen type.
- Batterijen dienen te worden vervangen door een volwassene.
- Let op de polariteit bij het plaatsen van batterijen (+ en -).
- Gebruik geen verschillende soorten, of nieuwe en oude, batterijen samen.
- Pas op voor kortsluiting, maak geen contact tussen beide polen.
- Zet de schakelaar op OFF (uit) als het speelgoed langere tijd niet wordt gebruikt om batterijvermogen te sparen. Wij raden u ook aan de batterijen eruit te halen om lekkende batterijen en schade aan het speelgoed te voorkomen.
- Gebruik geen oplaadbare en niet-oplaadbare batterijen samen.
- Laad niet-oplaadbare batterijen niet weer op.
- Verwijder lege batterijen uit het speelgoed en breng ze naar een inzamelpunt voor klein chemisch afval.
- Houd batterijen uit de buurt van vuur; ze kunnen lekken of exploderen.
- Indien er water in het batterijvak komt, droog het dan met een handdoek.
- Verwijder oplaadbare batterijen uit het speelgoed voordat ze worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen mogen enkel worden opgeladen onder toezicht van een volwassene.
- Zorgt u ervoor dat het batterijvakje goed dicht en afgesloten is vóór dat u het uw kind geeft om ermee te spelen.

Informatie over de batterij
De veiligheid van onze klanten is erg belangrijk voor ons. Daarom wijzen wij erop dat dit artikel op batterijen werkt.

Controleer het artikel regelmatig op beschadigingen en vervang het eventueel. Bewaar het beschadigde artikel buiten bereik van kinderen. Zorg er altijd voor dat de batterijen goed zijn opgeborgen en niet kunnen worden ingeslikt. Dit zou kunnen gebeuren als het batterijvakje niet correct is afgesloten of defect is. Het klepje van het batterijvakje altijd zorgvuldig dichtdraaien. Batterijen kunnen ernstig inwendig letsel veroorzaken. In dat geval direct een arts raadplegen!
Houd batterijen altijd uit de buurt van kinderen.
WAARSCHUWING ! Verwijder lege batterijen direct. Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Indien u vermoedt dat de batterijen zijn ingeslikt of op een andere manier in het lichaam terecht zijn gekomen, raadpleeg dan direct een arts.

Voorbereiden
De batterijen dienen door een volwassene te worden geplaatst. Ga als volgt te werk: (Fig. 1)
1. Draai met een schroevendraaier de schroef los om de deksel van het batterijvak te openen.
2. Plaats 3 X 1.5V AAA (LR03) batterijen. Zorg ervoor dat (+) en (-) in de juiste richting wijzen.
3. Doe de deksel van het batterijvak er weer op en draai de schroef vast. (Fig. 1)

Functie
Doe de haar van je pop op een staart voor je haar mee in het water neemt.
Draai het hoofd van je pop opzij.
Leg je pop voorzichtig op haar buik in het water.
Zodra de twee sensoren in haar buik in aanraking komen met water, beweegt de pop zachtjes haar zeemeermin-staart.
Als je je pop uit het water neemt, houdt ze op te bewegen.

Reiniging
De pop kunnen worden gereinigd met een vochtig (niet nat) doekje. Let erop dat er geen vocht in de elektronica of in het batterijvakje dringt.

Weggooien volgens WEEE (Richtlijnen met betrekking tot oude elektrische en elektronische toestellen)
Alle producten die het teken van een doorgestreepte vuilnisbak hebben, mogen niet meer worden meegegeven met ongesorteerd huisvuil. Het moet gescheiden worden ingezameld. De recycling organisaties hebben hiervoor verzamelplaatsen ingericht waar oude toestellen uit private huishoudens gratis worden aangenomen.
Als men deze toestellen niet op de juiste manier weggooit, kunnen gevaarlijke stoffen uit elektrische en elektronische toestellen in het milieu terechtkomen.

IT

Avvertenze generali:
Prima di iniziare a utilizzare il prodotto si consiglia di leggere attentamente le istruzioni per l'uso e di conservarle insieme all'imballaggio per un'eventuale necessità futura.

Note importanti:
- Sia consapevole, in qualità di persona adulta, dell'obbligo di sorveglianza nei confronti del Suo bambino.
- Seguire attentamente le istruzioni per evitare problemi durante il gioco e garantire che il prodotto funzioni a lungo.
- Utilizzare soltanto accessori originali per garantire la funzionalità del prodotto.
- Usare solo sotto la diretta supervisione di persone adulte.
- Attenzione! Non utilizzare il prodotto come salvagente.
- Per fare il bagno alla bambola, utilizzare soltanto acqua pulita o acqua con l'aggiunta di un comune bagnoschiuma.
- Quando si finisce di giocare, risciacquare la bambola con acqua pulita. Lasciare sgocciolare la bambola e asciugarla per bene con un asciugamano.
- Si consiglia di lasciare asciugare la bambola in un luogo ben areato.

- Non lasciare il prodotto bagnato vicino a fonti di elettricità o apparecchi elettronici.
- Non esporre la bambola alla luce diretta del sole per troppo tempo (max. 1 ora).
- Il prodotto funzionerà nell'acqua soltanto se è stato montato seguendo le istruzioni.
- Non giocare con il prodotto nell'acqua del bagnetto, clorata o salata per più di 1 ora per evitare reazioni chimiche o scoloriture.
- Non applicare alla bambola prodotti per la cura del corpo, quali creme, lozioni o polveri per bambini.
- Non esporre il prodotto a temperature superiori a 48°C per troppo tempo.
- Quando si finisce di giocare, asciugare bene i capelli della bambola, per evitare che l'umidità le penetri nella testa.
- Controllare periodicamente che il prodotto sia integro ed eventualmente sostituirlo. Tenere il prodotto danneggiato lontano dalla portata dei bambini.

Batterie/batterie ricaricabili

- Utilizzare batterie alcaline per garantire la migliore performance e un ciclo di vita più lungo.
- Utilizzare esclusivamente le batterie raccomandate per l'unità.
- Le batterie devono essere sostituite solo da adulti.
- Inserire le batterie con la polarità corretta (+ e -).
- Non utilizzare insieme batterie nuove e batterie usate.
- Non cortocircuitare le batterie.
- Quando lo scooter non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, commutare il pulsante nella posizione OFF per allungare in modo significativo il ciclo di vita della batteria. Si raccomanda inoltre di rimuovere le batterie al fine di prevenire possibili perdite che danneggerebbero l'unità.
- Non utilizzare insieme batterie ricaricabili e non ricaricabili.
- Non tentare di ricaricare batterie non ricaricabili.
- Le batterie esauste devono essere rimosse dal gioco e inviate a uno specifico punto di raccolta per rifiuti speciali.
- Tenere le batterie lontano dal fuoco altrimenti potrebbero avere delle perdite o esplodere
- Se penetra acqua nel vano batterie, asciugarlo con un panno.
- Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal gioco prima della carica.
- Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto.
- Assicurarsi che quest'ultimo sia chiuso bene e in modo sicuro prima di permettere ai bambini di giocarci.

Avvertenza sulla batteria

Poiché la sicurezza dei nostri clienti ci sta particolarmente a cuore, facciamo presente che questo prodotto è alimentato a batteria.
Controllare periodicamente che il prodotto sia integro ed eventualmente sostituirlo. Tenere il prodotto danneggiato lontano dalla portata dei bambini. Assicurarsi sempre che le batterie non siano accessibili, per evitare che possano essere ingerite o inalate. Ciò può accadere ad esempio se il vano batteria non è avvitato correttamente o è difettoso. Avvitare sempre con cura il coperchio della batteria. Le batterie possono causare gravi lesioni interne. In tal caso consultare subito un medico!
Tenere sempre le batterie lontano dalla portata dei bambini.
ATTENZIONE ! Smaltire le batterie scariche immediatamente. Tenere le batterie nuove ed usate lontano dalla portata dei bambini. Se si ha il sospetto che le batterie siano state ingerite o siano state inserite in altra maniera all'interno del corpo, consultare immediatamente un medico.

Preparazione

L'installazione delle batterie deve essere effettuato da un adulto come segue: (Fig. 1)
1. Usando un cacciavite aprire il comparto batterie.
2. Inserire le 3 X 1.5V AAA (LR03) batterie con la polarità corretta (+ e -).
3. Riavvitare il comparto batterie. (Fig. 1)

Funzioni

Prima di portare la bambola in acqua, raccogli i suoi capelli in una treccia.
Inclina la testa della bambola da un lato, poi mettila in acqua con la pancia in avanti facendo molta attenzione.

Non appena i sensori che ha nella pancia entrano in contatto con l'acqua, la bambola comincerà a muovere leggermente la sua coda da sirena.
Non appena la togli dall'acqua, smetterà di muoversi.

Pulizia
Questo bambola di può essere pulito con un panno umido (non bagnato). Accertarsi che i dispositivi elettronici non si bagnino e che non penetri umidità nel vano portabatterie.

INFORMAZIONI AGLI UTENTI
ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei ri uti"
Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla ne della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri riuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a ne vita agli idonei centri di raccolta di¬erenziata dei riuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta di¬erenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili e¬etti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. 152/2006 (parte 4 art.255)

ES

Advertencia general:
Le recomendamos que lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el producto por primera vez y que las guarde junto con el embalaje por si pudiera necesitarlas en un futuro.

Notas importantes:
- Recuerde que tiene la obligación de vigilar en todo momento a su hijo.
- Observe las indicaciones minuciosamente para que no surja ningún problema mientras se juega y el producto funcione durante mucho tiempo.
- Utilice únicamente accesorios originales para garantizar el funcionamiento del producto.
- Utilizar solo bajo la supervisión directa de un adulto.
- ¡Atención! No utilizar el producto como flotador.
- Bañe al muñeco únicamente en agua clara sola o acompañada de productos de baño convencionales.
- Después de jugar en el agua, el muñeco debe enjuagarse con agua limpia. A continuación, dejar escurrir el agua y secar cuidadosamente el muñeco con una toalla.
- Se recomienda dejar secar el muñeco en un lugar bien ventilado después de jugar con él.
- No colocar el producto cerca de fuentes de electricidad o aparatos eléctricos mientras esté mojado.
- El muñeco no debe exponerse durante largo tiempo a la radiación solar directa (máx. 1 hora).
- El producto solo podrá funcionar en el agua si se ha montado conforme a las instrucciones de uso.
- No jugar con el producto durante más de 1 hora en agua de baño, clorada o salada, ya que de lo contrario no podrían descartarse reacciones químicas o decoloraciones.
- No aplicar sobre el muñeco productos de cuidado tales como crema, loción o polvos para bebés.
- No exponer el producto a temperaturas superiores a 48°C / 104°F durante un período de tiempo prolongado.
- Después de jugar con el muñeco, secar bien su cabello mojado para evitar que penetre humedad en la cabeza.

- Compruebe regularmente si el artículo presenta daños y sustitúyalo si es necesario. Mantenga el artículo dañado fuera del alcance de los niños.

Sobre las pilas/pilas recargables

- Utilice pilas alcalinas para un mejor rendimiento y una vida más larga.
- Utilice sólo el tipo de pilas recomendado para la unidad.
- Las pilas deben ser cambiarlas por un adulto.
- Coloque las pilas con la polaridad correcta (+ y -).
- No mezcle pilas nuevas y usadas.
- No haga corto circuito en las pilas.
- Ponga el interruptor en la posición "OFF" cuando no vaya a utilizar el producto por un largo periodo de tiempo, para una vida más larga de las pilas. Se recomienda extraer las pilas para evitar que derramen el líquido corrosivo y dañen la unidad.
- No mezcle pilas recargables y no recargables.
- No recargue las pilas no recargables.
- Las pilas descargadas deben retirarse del juguete y ser llevadas a un punto de reciclaje habilitado.
- Mantenga las pilas alejadas del fuego o fuente de calor para evitar su explosión.
- Si entra agua en el compartimento de las pilas, séquelo con un trapo.
- Las pilas recargables han de ser extraídas del juguete antes de ser recargadas.
- Las pilas recargables han de ser cargadas solo bajo la supervisión de un adulto.
- Asegurarse que el compartimiento de baterías esté cerrado y asegurado antes de dar el producto a un niño para que juegue con el.

Observaciones sobre las pilas

La seguridad de nuestros clientes es algo muy importante para nosotros. Por ese motivo, le indicamos que este artículo funciona con pilas.
Compruebe regularmente si el artículo presenta daños y sustitúyalo si es necesario. Mantenga el artículo dañado fuera del alcance de los niños. Asegúrese siempre de que las pilas no sean accesibles y que, de esa forma, no puedan ser tragadas ni aspiradas. Esto podría suceder, por ejemplo, si el compartimento de las pilas no se ha atornillado correctamente o tiene algún defecto. Atornille siempre firme y cuidadosamente la tapa de las pilas. Las pilas pueden causar graves lesiones internas. En ese caso, busque asistencia médica de inmediato.
Mantenga las pilas siempre alejadas de los niños.
¡ADVERTENCIA! Deshágase en seguida de las baterías gastadas. Mantenga baterías gastadas y nuevas fuera del alcance de los niños. Si sospecha que las baterías han sido tragadas o insertadas de alguna otra manera en el cuerpo, busque ayuda médica inmediatamente.

Puesta en funcionamiento

Las pilas deben ser sustituidas por un adulto, del siguiente modo: (Fig. 1)
1. Utilice un destornillador para abrir el compartimento de las pilas.
2. Introduzca las 3 X 1.5V AAA (LR03) pilas. Por favor, asegúrese de que la polaridad es correcta.
3. Coloque de nuevo la tapa del compartimento de las pilas con la ayuda del destornillador. (Fig.1)

Funcionamiento

Antes de meterte en el agua con tu muñeca, recógele el pelo en una coleta.
Mueve su cabeza hacia un lado.
Coloca cuidadosamente la muñeca sobre el agua con la tripita hacia abajo.
En cuanto los dos sensores de la tripita entren en contacto con el agua, la muñeca empezará a mover ligeramente su aleta de sirena.
La muñeca dejará de moverse en cuanto la saques del agua.

Limpieza

Los muñecas se pueden limpiar con un trapo húmedo (no mojado). Por favor asegúrese de que no entre ninguna humedad al compartimento de electrónica o al de las baterías.

Eliminación de residuos según la RAEE (Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)
El símbolo de un cubo de basura tachado en los productos indica que estos productos no se pueden desechar junto con los residuos domésticos. Se deben recolectar por separado. Las organizaciones de reciclaje han establecido para ello puntos de recogida en los que se pueden depositar de manera gratuita estos aparatos procedentes de cada hogar. En caso de eliminación indebida, podrían verterse sustancias peligrosas procedentes de los aparatos eléctricos y electrónicos.

PT

Informações gerais:
Recomendamos ler as instruções de utilização atentamente antes de utilizar o produto pela primeira vez e guardar estas juntamente com a embalagem, no caso de serem necessárias mais tarde.

Notas importantes:
- Esteja sempre ciente do dever de supervisionar o seu filho.
- Respeite atentamente as instruções para evitar que ocorram problemas durante a brincadeira e para o produto funcionar durante muito tempo.
- Utilize apenas acessórios originais para garantir a funcionalidade do produto.
- Utilizar apenas sob a supervisão direta de um adulto.
- Atenção! Nunca utilizar o produto para ajudar a flutuar.
- Dê banho à boneca apenas em água limpa ou em água com produtos de banho convencionais.
- Depois de brincar na água, a boneca deve ser passada por água limpa. De seguida, deixar a água escorrer e secar a boneca cuidadosamente com uma toalha.
- Depois de brincar é recomendado deixar a boneca secar num lugar bem ventilado.
- Não pousar o produto molhado na proximidade de fontes de energia ou aparelhos elétricos.
- A boneca não pode ser exposta à luz solar direta por um longo período de tempo (máx. 1 hora).
- produto funciona na água apenas se tiver sido montado de acordo com o manual de instruções.
- Não é permitido brincar com o produto por mais de 1 hora na água do banho, água com cloro ou água salgada, caso contrário não é possível excluir a possibilidade de reações químicas ou descoloração.
- Não é permitido aplicar produtos de cuidado pessoal na boneca, como creme, loção ou pó para bebé.
- Não expor o produto a temperaturas > 48°C por um longo período de tempo.
- Depois de brincar é necessário secar bem o cabelo molhado da boneca para evitar que a humidade penetre na cabeça.
- Verificar o artigo regularmente quanto a danos e substituir, se necessário. Manter o artigo danificado fora do alcance das crianças.

Avisos sobre pilhas:
- Usar sempre pilhas alcalinas.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalentes às recomendadas.
- As pilhas devem ser substituídas sob supervisão de um adulto.
- Colocar as pilhas de acordo com as polaridades (+/-).
- Não misturar pilhas usadas com novas ou de tipos diferentes.
- Evitar os curto-circuitos com os terminais de corrente.
- Para prolongar a duração das pilhas, colocar o botão em "OFF" sempre que o produto não for utilizado por um longo período de tempo. Também recomendamos que as pilhas sejam retiradas para evitar que derramem líquido corrosivo e danifiquem a unidade.
- Não misturar pilhas recarregáveis com pilhas não-recarregáveis.
- Não tentar recarregar pilhas não-recarregáveis.
- Retirar as pilhas gastas do brinquedo e deitá-las fora nos locais apropriados.
- Não deitar as pilhas no fogo pois podem explodir.

- Se entrar água no compartimento das pilhas, secar com um pano.
- As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo, antes de carregadas.
- As pilhas recarregáveis devem ser carregadas sob supervisão de um adulto.
- Certifique-se de que o compartimento das pilhas está hermeticamente fechado e com segurança, antes de entregar o artigo à sua criança para brincar.

Nota sobre as pilhas
Porque a segurança dos nossos clientes está no centro das nossas atenções, queremos chamar a sua atenção para o facto de este artigo funcionar a pilhas.
Verificar o artigo regularmente quanto a danos e substituir, se necessário. Manter o artigo danificado fora do alcance das crianças. Certifique-se sempre de que as pilhas não se encontram acessíveis e não podem ser ingeridas ou inaladas. Isto pode acontecer, entre outros, caso o compartimento das pilhas não tenha sido corretamente fechado ou se encontre danificado. Aparafusar sempre cuidadosamente a tampa do compartimento das pilhas. As pilhas podem provocar graves ferimentos internos. Neste caso, é necessário tratamento médico imediato!
Manter as pilhas sempre fora do alcance das crianças.
ATENÇÃO! Elimine as pilhas vazias de imediato. Mantenha as pilhas novas e usadas longe do alcance das crianças. Caso suspeite que as pilhas foram engolidas ou de qualquer outra forma entraram em qualquer parte do corpo, procure assistência médica imediata.

Preparação
A colocação das pilhas deve ser efectuada por um adulto da seguinte maneira: (Fig. 1)
1. Desaparafusar a tampa do compartimento.
2. Inserir as 3 X 1.5V AAA (LR03) pilhas, de acordo com as polaridades.
3. Aparafusar a tampa do compartimento. (Fig. 1)

Funcionamento:
Antes de colocares a tua boneca dentro de água, prende o seu cabelo numa trança.
Afasta a cabeça da boneca para o lado.
Coloca a boneca cuidadosamente dentro de água com a barriga para cima.
Assim que os dois sensores na barriga entrarem em contacto com a água, a boneca começa a mexer ligeiramente as suas barbatanas de sereia.
Assim que retirares a boneca da água ela para de se mexer.

Limpeza
Os boneca da podem ser limpos com um pano húmido (não molhado). Por favor, certifique-se de que a humidade não penetra no sistema eletrónico ou no compartimento das pilhas.

Eliminação em conformidade com a WEEE (Directiva relativa a aparelhos eléctricos e electrónicos usados):
Todos os produtos que contenham o símbolo de um contentor de lixo com um traço por cima não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Têm de ser recolhidos em separado. As autoridades responsáveis criaram pontos de recolha para o efeito, nos quais os aparelhos usados podem ser entregues gratuitamente. No caso de eliminação incorrecta, podem ser libertados para o meio ambiente materiais prejudiciais provenientes de aparelhos eléctricos e electrónicos

NO

Generelle anvisninger:
Før du bruker produktet for første gang, anbefaler vi at du leser bruksanvisningen nøye og oppbevarer denne sammen med emballasjen i tilfelle du trenger dem på et senere tidspunkt.

Viktige merknader:
- Vær oppmerksom på at du alltid bør holde tilsyn med barnet ditt.
- Følg instruksjonene nøyaktig, slik at det ikke oppstår noen problemer mens leken brukes, og for at produktet skal fungere lenger.

- Bruk kun originalt tilbehør for å sikre at produktet fungerer som det skal.
- Bruk kun under direkte oppsyn av en voksen.
- Obs! Produktet skal ikke brukes som svømmehjelp.
- Bad dukken kun i klart vann eller i vann med vanlige typer badesalt/-såpe.
- Etter at dukken har vært i vann, bør den skylles grundig med rent vann. Så lar du vanne renne av og tørker dukken omhyggelig med et håndkle.
- Det anbefales å la dukken tørke på en godt luftet plass etter lek.
- Ikke legg produktet i nærheten av strømkilder eller elektriske apparater når det er vått.
- Dukken skal ikke ligge i direkte sollys over lengre tid (maks 1 time).
- Produktet fungerer kun i vann når det er blitt montert i henhold til bruksanvisningen.
- Produktet skal ikke være mer enn 1 time i bade-, klor- eller saltvann, ellers kan det oppstå kjemiske reaksjoner eller dukken kan bli bleket.
- Ikke bruk pleieprodukter som babykrem, -lotion eller -pudder på dukken.
- Ikke la produktet oppholde seg i temperaturer over 48 °C over lengre tid.
- Etter lek må det våte håret til dukken tørkes godt for å unngå at fuktigheten trenger inn i hodet.
- Sjekk artikkelen jevnlig for skader og erstatt om nødvendig Oppbevar ødelagte gjenstander utilgjengelig for barn.

Vedr. batterier/oppladbare batterier

- Bruk alkaliske batterier for best resultat og lengre levetid.
- Bruk kun den type batterier som er anbefalt for produktet.
- Batterier bør settes i av en voksen.
- Sett inn batteriene med riktig polaritet (+ og –).
- Ikke bland gamle og nye batterier eller forskjellige batterityper.
- Ikke kortslutt batteriet.
- Når produktet ikke blir brukt over lengre tid, skyves bryteren over på "OFF" for å spare på batteriene. Vi anbefaler også å fjerne batteriene for å forhindre mulig lekkasje og skade på produktet.
- Ikke bland oppladbare og ikke-oppladbare batterier.
- Ikke forsøk å lade batterier som ikke er oppladbare.
- Utslitte batterier skal fjernes fra leken og kastes i mottak for spesialavfall.
- Hold batteriene unna åpen ild fordi de kan lekke eller eksplodere.
- Tørk batterirommet med en tørr klut, dersom det skulle trenge fuktighet inn i batterirommet.
- Oppladbare batterier skal fjernes fra leken innen de lades.
- Oppladbare batterier må bare lades under tilsyn av en voksen.
- Forsikre deg om at batterirommet er sikkert og helt stengt før du gir dukken barnet ditt for å leke med.

Batteriinformasjon

Sikkerheten til kundene våre er veldig viktig for oss. Vi gjør derfor oppmerksom på at dette produktet er batteridrevet.
Sjekk produktet jevnlig for skader og skift det ut om nødvendig. Oppbevar produktet utilgjengelig for barn hvis det er ødelagt. Forsikre deg om at batteriene er utilgjengelige for barn og ikke kan svelges eller pustes inn. Dette kan blant annet skje hvis batterilokket ikke er riktig skrudd fast eller er defekt. Skru alltid batterilokket godt fast. Batterier kan forårsake alvorlige indre skader. Dette krever umiddelbar medisinsk behandling!
Batteriene må alltid holdes unna barn.
GIAKT! Kast tomme batterier straks. Oppbevar nye og brukte batterier utilgjengelig for barn. Hvis du har mistanke om at noen har fått i seg batterier ved svelging eller på andre måter, må du straks søke medisinsk hjelp.

Forberedelse

Innsetting av batterier bør foretas av en voksen på følgende måte: (Fig. 1)

1. Bruk en skrutrekker til å åpne batterirommet.
2. Sett i 3 X 1.5V AAA (LR03) batteriene. Vennligst sjekk at de vender riktig.
3. Skru dekselet på batterirommet igjen. (Fig. 1)

Funksjon
Før du tar med dukken i vannet, samle håret hennes i en hestehale.
Skyv hodet hennes til side.
Legg dukken forsiktig ned i vannet med magen ned.
Når begge sensorene ved magen får kontakt med vann, begynner dukken å bevege havfruehalen lett.
Straks dukken er ute av vannet, slutter den å bevege seg.

Rengjøring
Doll kan tørkes av med en fuktig (ikke våt) klut. Påse at det elektroniske systemet ikke blir vått og at det ikke kommer fuktighet inn i batteriboksen.

WEEE, informasjon for alle europeiske forbrukere.
Alle produkter som er markerte med en gjennomstreket søppeltønne får ikke lenger tilføres det usorterte husholdningssøppelet. De må samles separat. Retur- og samlesystemer i Europa bør organiseres av samle- og recyclingorganisasjoner. WEEE produkter kan kastes gratis på de egnede samlestedene. Grunnen for dette er beskyttelsen av miljøet mot potensielle skader pga. farlige substanser i elektro- og elektronikkapparater.

SV

Allmän information
Vi rekommenderar att ni läser instruktionsboken innan första användningen och att ni sparar instruktionsboken tillsammans med förpackningen om de eventuellt behövs vid en senare tidpunkt.

Viktiga anmärkningar:
- Håll alltid uppsikt över ditt barn.
- Läs noga igenom anvisningarna så att det inte uppstår några problem under leken och produkten fungerar under lång tid.
- Använd endast originaltillbehör så att produkten garanterat fungerar som avsett.
- Använd endast under direkt tillsyn av vuxna.
- Varning! Använd inte produkten som hjälp för att simma.
- Bada endast dockan i rent vatten eller i vatten med vanliga badtillsatser.
- När barnet har lekt med dockan i rent vatten ska dockan sköljas av. Låt sedan vattnet droppa av och torka dockan noga med en handduk.
- Vi rekommenderar att man låter dockan torka på en välventilerad plats efter lek.
- Om produkten är våt får den inte vara i närheten av strömkällor eller elektriska utrustningar.
- Dockan får inte utsättas för direkt solljus under en längre tid (max. 1 timme).
- Produkten fungerar bara i vatten såvida den monteras enligt bruksanvisningen.
- Lek inte längre än 1 timme med dockan i bad-, klor- eller saltvatten, annars finns det risk för kemiska reaktioner eller att dockan bleks.
- Använd inga vårdande produkter som babykräm, -lotion eller -puder på produkten.
- Utsätt inte produkten för temperaturer > 48 °C under en längre tid.
- Efter lek måste man torka dockans våta hår ordentligt så att det inte tränger in fukt i huvudet.
- Kontrollera artikeln regelbundet för tecken på skador och byt ut vid behov. Förvara den skadade artikeln utom räckhåll för barn.

Information om batterier/uppladdningsbara batterier
- Använd alkaliska batterier för bästa prestanda och längre hållbarhet.
- Använd endast de batterier som rekommenderas.
- Batterierna ska sättas i eller bytas av en vuxen.
- Vänd + och - åt rätt håll.
- Blanda inte olika typer av batterier eller gamla och nya batterier.
- Kortslut inte batterierna.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid, flytta knappen till OFF (av) för att bevara batteriernas livslängd. Vi rekommendera också att batterierna tas ut, för att förhindra läckage och

skador på enheten.
- Blanda inte uppladdningsbara och icke uppladdningsbara batterier.
- Ladda inte batterier som inte är uppladdningsbara.
- Tomma batterier ska tas ut från leksaken och slängas i en batteriholk eller på en återvinningscentral.
- Håll batterierna borta från eld, då de kan läcka eller explodera.
- Torka med en trasa om lite fukt skulle ha trängt in i batterifacket.
- Uppladdningsbara batterier ska tas ut från leksaken innan laddning.
- Uppladdningsbara batterier ska endast laddas under uppsikt av en vuxen.
- Kontrollera att batterifacket verkligen är ordentligt stängt innan du ger ditt barn produkten.

Information om batterier
Våra kunders säkerhet är mycket viktig för oss. Observera därför att den här artikeln drivs med batterier. Kontrollera artikeln regelbundet för tecken på skador och byt ut vid behov. Förvara den skadade artikeln utom räckhåll för barn. Försäkra dig om att batterierna alltid förvaras på en otillgänglig plats, så att de inte kan sväljas eller andas in. Detta kan t.ex. hända om batterifacket inte är korrekt igenskruvat eller är defekt. Skruva alltid fast batterifackets lock noga. Batterier kan orsaka allvarliga invärtes skador. I så fall krävs omedelbar läkarvård!
Förvara alltid batterierna utom räckhåll för barn
VARNING ! Släng omedelbart använda batterier. Förvara nya och använda batterier utom syn- och räckhåll för barn. Om du tror att batterier kan har svalts eller förts in i någon del av kroppen, uppsök omedelbart vård.

Förberedelser
Batterierna bör sättas i av en vuxen på följande sätt: (Fig. 1)
1. Öppna batterirummet med en skruvmejsel.
2. Sätt i 3 X 1.5V AAA (LR03) batterier. Se till att + och – är vända åt rätt håll.
3. Stäng batterilocket igen. (Fig. 1)

Funktion
Sätt upp dockans hår i en tofs innan du lägger den i vattnet.
Flytta dockans huvud åt sidan.
Lägg försiktigt dockan i vattnet med magen först.
Så snart de två sensorerna på dockans mage kommer i kontakt med vattnet börjar den att röra lite på sin sjöjungfrufena.
Dockan slutar röra sig när den tas upp ur vattnet.

Rengöring
Du kan rengöra doll med en fuktig (inte våt) trasa. Se till att elektroniken inte blir våt och att fukt inte hamnar i batterifacket.

WEEE, information för alla europeiska konsumenter.
Alla produkter som är märkta med en överkorsad soptunna får inte längre slängas i osorterade hus hålls sopor. De måste samlas in separat. Återlämnings- och insamlingssystem i Europa ska organiseras av insam lings- och återvinningsorganisationer. WEEE-produkter kan lämnas in gratis till lämpliga återvinningsstationer. Detta görs för att skydda miljön mot potentiella skador genom farliga substanser i el- och elektronikapparater

FI

Yleinen ohje:
Suosittelemme, että ennen tuotteen käyttöä luet käyttöohjeet huolellisesti ja säilytät niitä tuotteen paketissa siltä varalta, että tarvitset niitä vielä myöhemmin.

Tärkeitä huomautuksia:

- Muista aina, että velvollisuutesi on valvoa lastasi.
- Noudata ohjeita huolellisesti, jotta leikkiminen sujuu ongelmitta ja tuote toimii pitkään.
- Käytä vain alkuperäisiä tarvikkeita, jotta tuote varmasti toimii.
- Käytä vain aikuisen välittömässä valvonnassa.
- Huomio! Tuotetta ei saa käyttää kellukkeena.
- Kylvetä nukkea vain puhtaassa vedessä tai vedessä, jossa on tavanomaisia kylpyvalmisteita.
- Kun nukella on leikitty vedessä, se on huuhdottava puhtaalla vedellä. Sitten veden on annettava valua pois ja nukke on kuivattava huolellisesti pyyhkeellä.
- Nukke kannattaa jättää leikin jälkeen kuivumaan hyvin tuuletettuun paikkaan.
- Älä jätä märkää tuotetta virtalähteiden tai sähkölaitteiden läheisyyteen.
- Nukkea ei saa jättää pitkäksi ajaksi suoraan auringonvaloon. (Enintään 1 tunniksi).
- Tuote toimii vedessä vain, jos se on koottu käyttöohjeen mukaan.
- Tuotteella saa leikkiä enintään 1 tunnin ajan kylpy-, kloori- tai suolavedessä; muutoin voi tapahtua kemiallisia reaktioita tai haalistumista.
- Nukkeen ei saa levittää hoitotuotteita, kuten vauvoille tarkoitettua voidetta, emulsiovoidetta tai talkkia.
- Tuotetta ei saa jättää pitkäksi ajaksi yli 48 °C lämpötilaan.
- Leikin jälkeen nuken märät hiukset on kuivattava hyvin, jotta päähän ei pääse kosteutta.
- Tarkista säännöllisesti, että tuotteessa ei ole vaurioita, ja vaihda se tarvittaessa. Pidä vaurioitunut tuote lasten ulottumattomissa.

Tietoa paristoista

- Käytä alkaliparistoja paremman tehon ja käyttöiän vuoksi.
- Käytä vain suositeltuja paristoja.
- Aikuisen tulee asentaa paristot.
- Aseta paristot niiden oikea napaisuus (+ ja -) huomioiden.
- Älä sekoita keskenään erityyppisiä tai uusia ja vanhoja paristoja.
- Älä oikosulje paristoja.
- Kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan, siirrä virtakatkaisin POIS PÄÄLTÄ(“OFF”)-asentoon paristojen säästämiseksi. On myös suositeltavaa poistaa paristot laitteesta vuotojen ja vaurioiden välttämiseksi.
- Älä sekoita keskenään uudelleen ladattavia paristoja ja paristoja, joita ei voi ladata.
- Paristoja, joita ei voi ladata, ei saa ladata.
- Tyhjentyneet paristot tulee poistaa laitteesta ja kierrättää asianmukaisesti.
- Paristoja ei saa heittää tuleen vuotamis- ja räjähdysvaaran takia.
- Jos vettä pääsee paristokoteloon, kuivaa paristokotelo kuivalla pyyhkeellä.
- Uudelleen ladattavat paristot tulee poistaa laitteesta ennen lataamista.
- Uudelleen ladattavat paristot tulee ladata vain aikuisen valvonnassa.
- Varmista, että paristokotelo on varmasti ja tiiviisti kiinni, ennen kuin annat lelun lapsen leikkeihin.

Paristoja koskevia ohjeita

Asiakkaidemme turvallisuus on meille erittäin tärkeää. Huomaathan siksi, että tämä tuote on paristokäyttöinen.
Ole hyvä ja tarkista säännöllisesti, ettei tuotteessa ole vaurioita, ja vaihda se tarvittaessa uuteen. Pidä vaurioitunut tuote lasten ulottumattomissa. Varmista aina, ettei paristoihin pääse käsiksi, jottei niitä voi nielaista tai vetää henkeen. Näin voi käydä muun muassa silloin, jos paristolokeroa ei ole ruuvattu oikein kiinni tai jos se on viallinen. Ruuvaa paristolokeron kansi aina huolellisesti kiinni. Paristot voivat aiheuttaa vakavia sisäisiä vammoja. Tällöin on hakeuduttava heti lääkärin hoitoon!
Pidä paristot aina lasten ulottumattomissa.
VAROITUS! Hävitä käytetyt paristot välittömästi. Säilytä uusia ja käytettyjä paristoja lasten ulottumattomissa. Jos epäilet, että paristoja on nielty tai niitä on päässyt elimistöön muulla tavoin, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.

Valmistelut
Aikuisen tulee asentaa paristot: (Fig.1)
1. Käytä ruuvimeisseliä paristokotelon avaamiseen.
2. Asenna 3 X 1.5V AAA (LR03) paristot oikeanapaisuudet huomioiden.
3. Kiinnitä paristokotelon kansi takaisin ruuvimeisselillä. (Fig. 1)

Toiminta
Sido nuken hiukset letille ennen nuken viemistä veteen.
Käännä nuken päätä sivulle.
Aseta nukke varovasti veteen vatsa edellä.
Heti kun vatsan molemmat anturit koskettavat veteen, nukke alkaa liikuttaa merenneidon pyrstöään.
Nukke lakkaa liikkumasta heti kun se otetaan pois vedestä.

Puhdistus
Nukke puhdistaa kostealla (ei märällä) liinalla. Varmista, että kosteutta ei pääse elektroniikkaan eikä paristoihin.

WEEE: (direktiivi sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta) mukainen hävittäminen
Tuotteita, jotka on merkitty yliruksatulla roskakorilla, ei saa enää laittaa lajittelemattomaan kotitalousjätteeseen. Ne on hävitettävä erikseen. Kierrätysjärjestelmissä on osoitettu keräyspaikat, joissa otetaan vastaan yksityisten kotitalouksien vanhat laitteet maksutta. Jos laitteita ei hävitetä oikein, sähkö- ja elektroniikka laitteista voi joutua vaarallisia aineita ympäristöön

DA

Generelle oplysninger
Vi anbefaler at læse brugsanvisningen grundigt igennem inden første brug af produktet og at opbevare denne sammen med emballagen i tilfælde af, at du skal bruge den igen på et senere tidspunkt.

Vigtige bemærkninger:
- Du er altid ansvarlig for at holde øje med dit barn.
- Følg instruktionerne omhyggeligt for at undgå problemer under afspilning.
  På den måde fungerer produktet i længere tid.
- Brug kun originalt tilbehør for at sikre produktets funktionalitet.
- Anvendes kun under direkte opsyn af voksne.
- Bemærk! Brug ikke produktet som svømmehjælp.
- Rens kun dukken i klart vand eller i vand med almindelig badesæbe.
- Efter leg i vand skal dukken skylles med rent vand. Lad dukken dryppe af og tør derefter dukken forsigtigt med et håndklæde.
- Det anbefales at lade dukken tørre på et velventileret sted efter leg.
- Placer ikke produktet i nærheden af strømkilder eller elektrisk udstyr, når det er vådt.
- Dukken må ikke udsættes for direkte sollys i lang tid (maks. 1 time).
- Produktet fungerer kun i vand, hvis det salmes i henhold til betjeningsvejledningen.
- Produktet må ikke bruges i mere end 1 time i badevand, klor- eller saltvand.
  I modsat fald kan kemiske reaktioner eller blegning ikke udelukkes.
- Benyt ikke plejeprodukter som babycreme, lotion eller pulver på produktet.
- Udsæt ikke produktet for temperaturer > 48 °C i længere tid ad gangen.
- Efter leg skal dukkens våde hår tørres godt for at forhindre, at der kommer fugt ind i hovedet.
- Kontrollér regelmæssigt produktet for skader og udskift det i givet fald. Opbevar det beskadigede produkt uden for børns rækkevidde.

Om batterier
- Du opnår det bedste resultat med alkalinebatterier.
- Brug kun de anbefalede batterier.
- Udskiftning af batterier skal foretages af en voksen.

- Batterier skal vendes den rigtige vej (+ og -).
- Bland aldrig gamle og nye batterier eller forskellige batterityper.
- Batterier må ikke kortsluttes.
- Når du ikke bruger produktet i længere tid, skal du slukke det for at spare på batteriet. Vi anbefaler også at du fjerner batterierne så du undgår lækager der kan ødelægge produktet.
- Undgå at bruge genopladelige og ikke-genopladelige batterier samtidigt.
- Prøv ikke på at oplade ikke-genopladelige batterier.
- Brugte batterier skal fjernes fra legetøjet og afleveres et sted hvor de samler batterier ind.
- Hold batterierne på afstand af ild da de kan lække eller eksplodere.
- Hvis der trænger fugt ind i batterirummet, kan du tørre det med en klud.
- Genopladelige batterier skal fjernes fra legetøjet før de oplades.
- Genopladelige batterier må kun oplades under opsyn af en voksen.
- Du skal altid tjekke at batteriskuffen er lukket sikkert og fast før du giver produkten til dit barn for at lege med.

Batterioplysning
Eftersom vi har fokus på vores kunders sikkerhed, gør vi opmærksom på, at dette produkt er batteridrevet
Kontrollér regelmæssigt produktet for skader og udskift det i givet fald. Opbevar det beskadigede produkt uden for børns rækkevidde. Kontroller altid, at batterierne ikke er tilgængelige og dermed ikke kan sluges eller indåndes. Dette kan blandt andet ske, hvis batteridækslet ikke er skruet korrekt på eller er defekt. Skru altid batteridækslet omhyggeligt fast. Batterier kan forårsage alvorlige indre kvæstelser. En sådan situation kræver akut lægehjælp!
Hold altid batterierne fjern fra børn.
WARNING! Bortskaf tomme batterier omgående. Hold nye og brugte batterier fjern fra børn. Søg straks læge ved mistanke om, at batterierne er blevet slugt eller er kommet ind i kroppen på anden vis.

Forberedelse
Isætning af batterier bør foretages af en voksen på følgende måde: (Fig. 1)
1. Brug en skruetrækker til at åbne batterirummet.
2. Sæt 3 X 1.5V AAA (LR03) batterierne i. Se efter om batterierne vender rigtigt.
3. Skru batterirummets låg på igen. (Fig. 1)

Funktion
Inden du tager dukken med i vandet, skal dens hår bindes til en hestehale.
Drej dukkens hoved til siden.
Læg forsigtigt dukken i vandet med maven nedad.
Så snart begge sensorer ved maven kommer i berøring med vand, begynder dukken at bevæge sin havfruefinne let.
Så snart dukken tages op af vandet, holder den op med at bevæge sig.

Rengøring
Doll kan rengøres med en fugtig (ikke våd) klude. Sørg venligst for at elektronikken ikke bliver våd og at der ikke kommer fugtighed ind i batteriskuffen.

WEEE, informationer til alle europæiske forbrugere.
Alle produkter der er mærket med en gennemstreget skraldespand, må ikke mere komme i det usorterede husholdningsaffald. Dette skal samles separat. Tilbageleverings- og samlesystemer i Europa bør organiseres af samle- og genbrugsorganisationer. WEEE-produkter kan bortskaffes gratis hos egnede samlesteder. Grunden herfor er beskyttelse af miljøet mod potentielle skader som følge af farlige substanser i elektro- og elektronikapparater.

Általános információk:
Javasoljuk, hogy a termék első használata előtt figyelmesen olvassák el a használati utasítást, és őrizzék meg azt a csomagolással együtt, hátha a későbbiekben még szükség lesz rá.

Fontos megjegyzések:
- Mindig legyen tudatában annak, hogy gyermekével szemben felügyeleti kötelezettsége van.
- Vegye figyelembe az útmutatásokat, hogy játék közben ne forduljanak elő problémák, és a termék sokáig működőképes legyen.
- Csak eredeti tartozékokat használjon a termék működőképességének biztosítása érdekében.
- Csak felnőttek közvetlen felügyelete mellett használható.
- Vigyázat! A terméket ne használja úszási segédeszközként.
- A babát csak tiszta vízzel vagy a kereskedelemben kapható fürdőszerekkel fürdesse.
- A vízben történő játékot követően a babát tiszta vízzel le kell öblíteni. Azután csöpögtesse le a babáról a vizet, és gondosan törölgesse szárazra egy törülközővel.
- Javasoljuk, hogy játék után a babát egy jól szellőző helyen hagyja megszáradni.
- Nedves állapotban ne helyezze le a terméket áramforrások vagy elektromos készülékek közelébe.
- A babát nem szabad hosszabb ideig kitenni közvetlen napsugárzásnak (max. 1 óráig).
- A termék csak akkor működik a vízben, ha az összeszerelése a használati utasításnak megfelelően történt.
- A termékkel nem szabad 1 óránál hosszabb ideig játszani a fürdővízben, klóros vagy sós vízben, különben nem zárható ki a kémiai reakciók vagy kifakulások előfordulása.
- A termékre tilos felhordani ápolószereket, mint pl. babakrémet, testápolót vagy hintőport.
- A terméket ne tegye ki hosszabb ideig 48 °C-nál magasabb hőmérsékletnek.
- A játékot követően a baba vizes haját jót meg kell szárítani annak elkerülése érdekében, hogy nedvesség jusson be a baba fejébe.
- Kérjük, a terméket rendszeresen ellenőrizze a sérülések tekintetében, és adott esetben cserélje ki. A sérült terméket a gyermekektől elzárva kell tartani.

Tudnivalók az elemekről, ill. az újratölthető elemekről
- Használjon alkáli típusú elemeket a tökéletes és hosszantartó működés érdekében.
- Csak a leírásban meghatározott típusú elemeket használjon.
- Az elemek cseréjét csak felnőtt végezheti el.
- Az elemeket a megfelelő polaritás szerint helyezzük be a tartókba (+ és -).
- Ne keverjük a régi és új elemeket.
- Ne zárjuk rövidre az elemeket.
- Ha nem használjuk a terméket, a kapcsolót állítsuk OFF állásba, hogy az elemek élettartamát ezzel növeljük. Ha hosszabb ideig nem használjuk, vegyük ki az elemeket.
- Ne keverjük az újratölthető, és a nem újratölthető elemeket.
- A nem újratölthető elemeket ne próbáljuk tölteni!
- A lemerült elemeket az erre a célra kialakított gyűjtőhelyekre vigyük. Ne használjunk olyan elemeket, amelyek mérgező nehézfémeket tartalmaznak.
- Akkumulátort tartsa távol a tűztől, mert szivároghat vagy felrobbanhat.
- Ha víz kerül a elemtartóba, akkor száraz ronggyal törölje ki.
- Az újratölthető elemeket töltés előtt vegyük ki az elemtartóból.
- Az elemek töltése csak felnőtt felügyelete alatt végezhető.
- Kérjük, a terméket rendszeresen ellenőrizze a sérülések tekintetében, és adott esetben cserélje ki. A sérült terméket a gyermekektől elzárva kell tartani.

Elemekre vonatkozó utasítás
Mivel ügyfeleink biztonsága különösen fontos a számunkra, szeretnénk felhívni a figyelmét arra, hogy ez a termék elemekkel működik.
Kérjük, a terméket rendszeresen ellenőrizze a sérülések tekintetében, és adott esetben cserélje ki. A sérült terméket a gyermekektől elzárva kell tartani. Biztosítsa, hogy az elemek ne legyenek

hozzáférhetők, hogy azokat ne lehessen lenyelni vagy belélegezni. Ez például olyankor fordulhat elő, ha az elemtartó fedele nincsen megfelelően becsavarozva, vagy meghibásodott. Kérjük, az elemtartó fedelét mindig gondosan csavarozza be. Az elemek súlyos belső sérüléseket okozhatnak. Ebben az esetben azonnali orvosi kezelésre van szükség!

Az elemeket mindig távol kell tartani a gyermekektől.

VIGYÁZAT ! Az üres elemeket azonnal dobja a hulladékba. Az új és a használt elemeket tartsa távol a gyermekektől. Ha arra gyanakszik, hogy a gyermek az elemeket lenyelte, vagy valamilyen más módon belekerültek a szervezetébe, akkor haladéktalanul kérjen orvosi segítséget.

Előkészületek

Az akkumulátorok beillesztését egy felnőttnek kell megtennie az alábbiak szerint: (Fig. 1)

1. Használjon egy csavarhúzót, mellyel megnyithatja az elemtartó.
2. Helyezze be az elemeket 3 X 1.5V AAA (LR03). Kérjük,ellenőrizze,hogy a polaritás helyese.
3. Csavarja le a fedelet, majd újra vissza az elemtartót. (Fig. 1)

Működés

Mielőtt a babádat beviszed magaddal a vízbe, a haját kösd össze copfba.
Forgasd el a baba fejét oldalra.
Óvatosan tedd be a babát a vízbe a hasával lefelé.
Amint a hasán lévő két érzékelő a vízzel érintkezik, a baba elkezdi mozgatni kicsit a sellőuszonyait.
Amikor a babát kiveszed a vízből, akkor abbahagyja a mozgást.

Tisztítás

Baba nedves (nem vizes) kendővel lehet megtisztítani. Kérjük, győződjön meg róla, hogy az elektromos részek ne érintkezhessen vízzel, és az akkutartóba ne kerüljön nedvesség.

WEEE, tajekoztato minden europai fogyasztonak.

Valamennyi, athuzott kukaval jelolt termek mar nem tehető a nem szelektiven gyűjtott haztartasi hulladekok koze. Gyűjtesuknek szelektiven kell tortennie. Az europai visszaadasi es gyűjtőrendszereket gyűjtő es ujrahasznosito szervezeteknek kell szervezniuk. A WEEE-termekek hulladekkent tortenő elhelyezese/ artalmatlanitasa a megfelelő gyűjtőhelyeken dijtalanul tortenik. Ennek oka a kornyezet vedelme az elektromos es elektronikai keszulekekben levő veszelyes szubsztanciak okozta lehetseges karok ellen.

CS

Všeobecný pokyn:

Ještě, než produkt začnete používat, pročtěte si, prosím, pozorně návod. Nezapomeňte jej spolu s originálním obalem dobře uschovat, neboť nelze vyloučit, že se vám bude v budoucnu ještě hodit.

Důležité poznámky:

- Pamatujte neustále na to, že za děti nesete odpovědnost, a nenechávejte je proto bez dozoru.
- Všechny pokyny pečlivě dodržujte, tak aby hračka dobře a dlouho fungovala.
- Používejte pouze originální příslušenství, jinak nelze zaručit plnou funkčnost hračky.
- Hračku je dovoleno používat jen pod přímým dohledem dospělých osob.
- Pozor! Hračka se nesmí používat jako plovací pomůcka.
- Panenku koupejte jen v čisté vodě a používejte jen běžné přísady do koupele.
- Po hraní ve vodě se panenka musí opláchnout čistou vodou, nechat okapat a pečlivě osušit ručníkem.
- Po hraní doporučujeme panenku nechat doschnout na dobře větraném místě.
- Mokrou hračku nepokládat do blízkosti zdrojů elektřiny ani elektrospotřebičů.
- Panenku nenechávejte příliš dlouho na přímém slunci (max. 1 hodinu).
- Hračka ve vodě funguje jen, pokud se sestaví přesně podle návodu.
- Ve vodě s koupelovými přísadami, v chlorované vodě a v mořské vodě si lze s hračkou hrát maximálně 1 hodinu, protože při delší expozici nelze vyloučit nežádoucí chemické reakce či vyblednutí.

- Na hračku nepoužívejte žádné kosmetické přípravky jako tělový krém, tělové mléko či pudr pro děti.
- Hračku nevystavujte déle trvajícímu působení teplot nad 48 °C.
- Po hraní je panence nutno dobře vysušit vlasy, tak aby vlhkost nepronikla pod kůži.
- Pravidelně prosím kontrolujte není-li výrobek poškozený a případně ho vyměňte. Poškozený výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.

Informace o bezpečném použití baterií/dobíjecích baterií

- Doporučujeme používat alkalické baterie, protože mají delší životnost.
- Používejte pouze doporučený typ baterií.
- Baterie musí vždy vkládat a vyměňovat dospělá osoba.
- Baterie vkládejte vždy se správnou polaritou (+ a -).
- Nemíchejte různé typy baterií nebo staré a nové baterie.
- Baterie nezkratujte.
- Pokud produkt po delší čas nepoužíváte, přepněte přepínač do polohy "OFF" pro delší životnost baterií. Doporučujeme také baterie vyjmout, abyste předešli jejich možnému vytečení a poškození jednotky.
- Nemíchejte dobíjecí a nedobíjecí baterie.
- Nenabíjejte nedobíjecí baterie.
- Odstraňte vybité baterie z hračky a odneste je na některé z míst zpětného odběru.
- Chraňte výrobek před přímým ohněm, baterie mohou vytéct nebo explodovat.
- Pokud se do přihrádky na baterie dostane voda, vysušte ji prosím hadříkem.
- Používáte-li dobíjecí baterie, vyjměte je prosím před nabíjením z přihrádky na baterie.
- Dobíjecí baterie se smí nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Než necháte dítě hrát si s produktem, přesvědčte se, že je přihrádka na baterie bezpečně a neprodyšně uzavřena.

Instrukce k bateriím

Jelikož nám velmi záleží na bezpečnosti našich zákazníků, chtěli bychom vás upozornit, že tento výrobek funguje na baterie.
Pravidelně prosím kontrolujte není-li výrobek poškozený a případně ho vyměňte. Poškozený výrobek uchovávejte mimo dosah dětí. Vždy zajistěte, aby nebyly baterie přístupné. Mohlo by dojít k jejich spolknutí nebo vdechnutí. K tomu může dojít mimo jiné v případě, že je přihrádka na baterie nesprávně zašroubovaná nebo je poškozená. Víko baterie prosím vždy pečlivě a pevně zašroubujte. Baterie mohou způsobit vážná vnitřní poranění. V takovém případě vyhledejte okamžité lékařské ošetření!
Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
VAROVÁNÍ ! Vybité baterie okamžitě zlikvidujte. Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Pokud máte podezření, že jste baterie spolkli nebo se dostali do těla dostaly jiným způsobem, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Příprava

Baterie by měly být vloženy dospělou osobou následovně: (Fig. 1)
1. Pomocí křížového šroubováku otevřete přihrádku na baterie.
2. Vložte 3 X 1. 5V AAA (LR03) baterie. Zkontrolujte správnost polarity.
3. Zašroubujte zpět víčko přihrádky na baterie. (Fig. 1)

Funkce

Před vložením panenky do vody jí sepni vlasy do copu.
Potom panence natoč hlavičku do strany a polož ji opatrně bříškem dolů na hladinu vody.
Jakmile přijdou obě čidla na bříšku do kontaktu s vodou, začne mořská panna mírně pohybovat svou ploutví.
Panenka se přestane pohybovat po vytažení z vody.

Čištění

Panenka lze čistit vlhkým (ne mokrým) hadříkem. Zajistěte prosím, aby do elektroniky a přihrádky na baterie nevnikla vlhkost.

Likvidace dle Směrnice o OEEZ (odpady z elektrických a elektronických zařízení)
Všechny výrobky označené symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpadky se nesmí vyhazovat spolu s ostatním netříděným odpadem z domácnosti, ale je nutné je likvidovat samostatně. Organizace pověřené recyklací k tomu zřídily tzv. místa zpětného odběru, kde jsou bezplatně odebírány staré přístroje z domácností. Elektrická a elektronická zařízení (EEZ) a baterie mohou obsahovat materiály, součásti a látky, které mohou představovat nebezpečí pro životní prostředí nebo zdraví člověka, pokud nejsou zlikvidovány správ

PL

Wskazówki ogólne:
Przed pierwszym użyciem produktu zalecamy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją wraz z opakowaniem, aby w razie potrzeby móc skorzystać z niej w przyszłości.

Ważne uwagi:
- Pamiętaj, abyś miał zawsze kontrolę nad tym, co robi Twoje dziecko.
- Postępuj dokładnie z poleceniami instrukcji, aby uniknąć problemów podczas zabawy i zapewnić długą sprawność produktu.
- Aby produkt działał prawidłowo, używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów.
- Używać tylko pod bezpośrednim nadzorem osób dorosłych.
- Uwaga! Produkt nie jest środkiem asekuracyjnym do pływania.
- Kąp lalkę w klarownej wodzie lub w wodzie z ogólnie znanymi dodatkami do kąpieli.
- Po zabawie w wodzie opłukać lalkę czystą wodą. Następnie pozwolić wodzie ociec i osuszyć lalkę starannie ręcznikiem.
- Zaleca się odłożenie lalki po zabawie w przewiewnym miejscu do wyschnięcia.
- Nie odkładać mokrego produktu w pobliżu źródeł prądu lub urządzeń elektrycznych.
- Lalka nie może być wystawiana przez dłuższy czas na bezpośrednie działanie promieni słonecznych (maks. 1 godzina).
- Produkt funkcjonuje w wodzie tylko wówczas, kiedy jego montaż został wykonany zgodnie z instrukcją obsługi.
- Produktem nie wolno się bawić dłużej niż 1 godzinę w wodzie do kąpieli, w wodzie chlorowanej lub morskiej, ponieważ w przeciwnym razie nie można wykluczyć reakcji chemicznych lub jego wyblaknięcia.
- Na produkt nie wolno nanosić produktów pielęgnacyjnych, jak krem, mleczko czy puder dla niemowląt.
- Nie wystawiać przez dłuższy czas produktu na działanie temperatur > 48°C.
- Po zabawie należy dokładnie wysuszyć mokre włosy lalki, aby zapobiec dostania się wilgoci do jej głowy.
- Regularnie sprawdzaj artykuł pod kątem uszkodzeń i w razie potrzeby wymień części. Uszkodzony artykuł przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Bezpieczne użytkowanie baterii/akumulatorków
- Używaj alkalicznych baterii dla lepszej jakości użytkowania zabawki i dłuższej jej żywotności.
- Używaj tylko rekomendowanego rodzaju baterii.
- Baterie powinny być wymienianie tylko przez osobę dorosłą.
- Baterie powinny być umieszczane we właściwym kierunku polaryzacji.
- Różne rodzaje baterii lub nowe i zużyte baterie nie powinny być ze sobą mieszane.
- Nie dopuść do zwarcia biegunów baterii - nie wolno zwierac zacisków przyłączeniowych.
- Jeśli nie używasz zabawki przez dłuższy czas, ustaw przełacznik w pozycji "OFF", wyjmij baterie w celu zapobiegnięcia wyciekowi i zniszczeniu mechanizmu.
- Nie mieszaj baterii wielokrotnego ładowania z bateriami jednorazowymi.
- Baterie jednorazowego użytku nie nadają się do ponownego naładowania.
- Wyczerpane baterie powinny być usunięte z zabawki i zostawione w punkcie zbiórki zużytego sprzętu elektronicznego.
- Nie wystawiaj baterii na działanie ognia, baterie mogą wyciec lub eksplodować
- Jeśli woda dostanie się do przedziału na baterie, osusz go przy pomocy suchej sciereczki.

- Baterie do wielokrotnego ładowania powinny być wyjęte z zabawki zanim zostaną podłączone do ładownia.
- Baterie do wielokrotnego ładowania powinny być ładowane pod nadzorem osoby dorosłej.
- Prosimy upewnić się, że kasetka z bateriami jest prawidłowo zamknięta, zanim jeszcze przekażą Państwo zabawkę swemu dziecku do zabawy.

Wskazówka dotycząca baterii
Bezpieczeństwo naszych klientów jest dla nas szczególnie ważne, dlatego informujemy, że ten artykuł jest zasilany bateriami.
Regularnie sprawdzaj artykuł pod kątem uszkodzeń i w razie potrzeby go wymień. Uszkodzony artykuł przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Zawsze przechowuj baterie w niedostępnym miejscu, tak aby nie mogły zostać połknięte ani dostać się do dróg oddechowych. Może się tak zdarzyć, m.in. jeśli pokrywa komory baterii nie jest prawidłowo przykręcona lub jest uszkodzona. Zawsze starannie dokręcaj pokrywę komory baterii. Baterie mogą być przyczyną ciężkich obrażeń wewnętrznych. W takim przypadku konieczna jest natychmiastowa pomoc lekarska!
Zawsze przechowuj baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
OSTRZEŻENIE! Zużyte baterie bezzwłocznie utylizować. Nowe i zużyte baterie przechowywać z dala od dzieci. W razie podejrzenia, że baterie zostały połknięte lub w inny sposób dostały się do organizmu natychmiast skontaktować się z lekarzem.

Przygotowanie
Baterie mogą być wymieniane tylko przez osobę dorosłą: (Fig.1)
1. Uzyj śróbokrętu do otwarcia przedziału na baterie.
2. Włóż 3 X 1.5V AAA (LR03) baterie. Sprawdź czy polaryzacja jest prawidłowa.
3. Przykręć przy użyciu śrubokrętu pokrywkę przedziału na baterie. (Fig. 1)

Działanie
Zanim zabierzesz lalkę do wody, zapleć jej włosy w warkocz.
Odchyl głowę lalki na bok.
Połóż ostrożnie lalkę brzuchem na wodzie.
Kiedy dwa czujniki na brzuchu zetkną się z wodą, lalka zaczyna lekko poruszać swoją syrenią płetwą.
Po wyjęciu z wody lalka przestaje się poruszać.

Czyszczenie
Lalka można czyścić wilgotną (ale nie mokrą) ściereczką. Proszę upewnić się, że wilgoć/woda nie przedostała się do części elektronicznych lub schowka na baterie.

WEEE, Informacja dla wszystkich konsumentów europejskich.
Wszystkie produkty, oznakowane znakiem przekreślonego pojemnika na śmieci, nie mogà być usuwane z niesortowanymi odpadami domowymi. Muszą być one gromadzone oddzielnie. Systemy zwrotne i zbiorcze w Europie powinny być organizowane przez organizacje zajmujące się zbiórką i recyklingiem odpadów. Produkty WEEE mogą być usuwane bezpłatnie w odpowiednich punktach zbiórki odpadów ze względu na ochronę środowiska przed potencjalnymi zagrożeniami spowodowanymi niebezpiecznymi substancjami zawartymi w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

SK

Všeobecný pokyn:
Pred prvým použitím výrobku si, prosím, dôkladne preštudujte návod na použitie a spolu s obalom si ho pre prípad neskoršej potreby odložte.

Dôležité poznámky:
- Nezabudnite vždy dávať pozor na svoje dieťa.
- Starostlivo dodržiavajte pokyny, aby sa počas hry nevyskytli žiadne problémy a aby výrobok dlho fungoval.
- Pre zabezpečenie funkčnosti výrobku používajte len originálne príslušenstvo.

- Používať iba pod priamym dozorom dospelých osôb.
- Pozor! Výrobok nepoužívať ako pomôcku na plávanie.
- Bábiku kúpte iba v čistej vode, alebo vo vode s bežnými prísadami do kúpeľa.
- Po hre vo vode by sa mala bábika opláchnuť čistou vodou. Potom nechajte vodu odkvapkať a bábiku starostlivo vysušte uterákom.
- Odporúča sa bábiku po hraní nechať vysušiť na dobre vetranom mieste.
- Výrobok v mokrom stave neodkladajte v blízkosti elektrických zdrojov alebo elektrických prístrojov.
- Bábika sa nesmie dlhší čas vystavovať priamemu slnku (max. 1 hodinu).
- Výrobok je vo vode funkčný iba vtedy, keď bol zmontovaný podľa návodu na obsluhu.
- S výrobkom sa nesmie dlhšie ako 1 hodinu hrať vo vode na kúpanie, chlórovanej alebo slanej vode, v opačnom prípade nie je možné vylúčiť chemické reakcie alebo vyblednutia.
- Na výrobok sa nesmú nanášať žiadne ošetrovacie výrobky ako krém, mlieko alebo púder pre bábätká.
- Výrobok nevystavujte dlhšie časové obdobie teplotám > 48 °C.
- Po hraní sa musia mokré vlasy bábiky dobre vysušiť, aby sa zabránilo vniknutiu vlhkosti do hlavičky.
- Pravidelne kontrolujte, či výrobok nie je poškodený a v prípade potreby ho vymeňte. Poškodený výrobok uchovávajte mimo dosahu detí.

Informácie pre bezpečné zaobchádzanie s batériami/dobíjacími batériami

- Odporúčame používať alkalické batérie, keďže majú dlhšiu životnosť.
- Používajte iba odporúčaný typ batérií.
- Batérie môžu vkladať a vymieňať iba dospelé osoby.
- Batérie vložte tak, aby boli póly správne orientované (+ a –).
- Nesmú sa spolu používať rozličné typy batérií, ako ani nové a použité batérie.
- Batérie nikdy neskratujte.
- V prípade dlhšieho nepoužívania prepnite prepínač do polohy OFF pre dlhšiu životnosť batérií. Tiež sa odporúča batérie z hračky vybrať, aby ste predišli ich možnému vytečeniu a poškodeniu jednotky.
- Nepoužívajte spolu nabíjacie batérie a nenabíjacie batérie.
- Batérie, ktoré nie sú určené na nabíjanie, nenabíjať.
- Vybité batérie vyberte a odovzdajte ich do zberne odpovedajúceho odpadu.
- Chráňte výrobok pred priamým ohňom, batérie môžu vytiecť alebo explodovať.
- Pokiaľ sa do priehradky na batérie dostane voda, vysušte ju handričkou.
- Pri použití nabíjacích batérií ich pred nabíjaním z priehradky na batérie vyberte.
- Nabíjateľné batérie sa môžu nabíjať iba pod dozorom dospelej osoby.
- Predtým ako dáte produkt dieťaťu na hranie, sa presvedčte, či je priehradka na batérie bezpečne a tesne zatvorená.

Pokyny k batériám

Bezpečnosť našich zákazníkov je pre nás výnimočne dôležitá, preto vás chceme upozorniť na to, že tento výrobok funguje na batérie.
Pravidelne kontrolujte, či výrobok nie je poškodený a v prípade potreby ho vymeňte. Poškodený výrobok uchovávajte mimo dosahu detí. Vždy zaistite, aby deti nemali prístup k batériám a nemohli ich prehltnúť ani vdýchnuť. To sa môže stať okrem iného aj vtedy, ak priehradka na batériu nie je riadne zaskrutkovaná alebo ak je poškodená. Kryt batérie vždy starostlivo zaskrutkujte. Batérie môžu spôsobiť ťažké vnútorné zranenia. V takom prípade je nutné okamžite vyhľadať lekársku pomoc!

Batérie držte vždy mimo dosahu detí.

UPOZORNENIE ! Vybité batérie okamžite zlikvidujte. Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Ak máte podozrenie, že ste batérie prehltli alebo sa dostali do tela akýmkoľvek iným spôsobom, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Príprava

Batérie by mali byť vložené dospelou osobou nasledovne: (Fig.1)

1. Pomocou krížového skrutkovača otvorte priehradku na batérie.
2. Vložte 3 X 1.5V AAA (LR03) batérie. Skontrolujte správnosť polarity.
3. Zaskrutkujte späť viečko priehradky na batérie. (Fig. 1)

Funkcia
Pred tým, než si bábiku vezmeš do vody, daj jej vlasy do gumičky.
Ohni hlavu bábiky nabok.
Opatrne polož bábiku do vody bruchom nadol.
Keď sa oba snímače na bruchu dostanú do kontaktu s vodou, bábika začne zľahka pohybovať svojou plutvou morskej panny.
Keď bábiku z vody vyberieš, prestane sa pohybovať.

Čistenie
Bábika možné čistiť vlhkou (nie mokrou) utierkou. Dbajte na to, aby do elektroniky alebo do priehradky na batérie nevnikla žiadna vlhkosť.

Likvidácia podľa Smernice o OEEZ (odpady z elektrických a elektronických zariadení)
Všetky výrobky označené symbolom preškrtnutého kontajneru sa nesmú vyhadzovať spolu s ostatným neseparovaným odpadom z domácnosti, ale je nutné ich likvidovať samostatne. Organizácie poverené recyklovaním na to zriadili zberné miesta. Elektrické a elektronické zariadenia a batérie môžu obsahovať materiály, súčasti a látky, ktoré môžu predstavovať nebezpečenstvo pre životné prostredie alebo zdravie človeka, pokiaľ nie sú zlikvidované správne.

SL

Splošni napotki:
Svetujemo vam, da pred prvo uporabo izdelka skrbno preberete navodila za uporabo in jih shranite skupaj z embalažo, če bi jih pozneje morda znova potrebovali.

Pomembne opombe:
- Ves čas se zavedajte se, da morate otroka imeti pod nadzorom.
- Skrbno preberite navodila, da med igranjem ne bo prihajalo do težav in da bo izdelek dolgo časa uporaben.
- Da zagotovite funkcionalnost izdelka, uporabljajte samo originalno dodatno opremo.
- Uporaba samo pod neposrednim nadzorom s strani odrasle osebe.
- Pozor! Izdelka ne uporabljajte kot plavalni pripomoček.
- Lutko kopajte le v čisti vodi ali v vodi z običajnimi dodatki za kopanje.
- Po igranju v vodi splaknite lutko s čisto vodo. Počakajte, da voda iz lutke odkaplja, nato pa jo skrbno zbrišite z brisačo.
- Priporočamo, da lutko po igranju posušite v dobro prezračenem prostoru.
- Ko je izdelek moker, ga ne odlagajte v bližini virov električne napetosti in električnih naprav.
- Lutka ne sme biti dalj časa izpostavljena sončni svetlobi (najv. 1 uro).
- Izdelek bo v vodi pravilno deloval le, če je bil sestavljen v skladu z navodili za uporabo.
- Z izdelkom se ni dovoljeno igrati dlje kot 1 uro v kopalni vodi, klorirani vodi ali slani vodi, saj v takem primeru ni mogoče izključiti kemičnih reakcij ali sprememb barve.
- Na igračo ne nanašajte izdelkov za nego, kot so otroške kreme, losjoni ali puder.
- Izdelka ne izpostavljajte dalj časa temperaturi nad 48°C.
- Po igranju mokre lutkine lase dodobra posušite, da vlaga ne vdre v glavo.
- Redno preverjajte morebitne poškodbe izdelka in ga po potrebi zamenjajte. Poškodovan izdelek hranite zunaj dosega otrok.

Baterije
- Uporabljati alkalne baterije za boljše in daljše delovanje.
- Uporabljati samo baterije,ki so priporočene za ta izdelek.
- Baterije naj menja samo odrasla oseba.
- Bodite pozorni, da so baterije pravilno vstavljene.
- Uporabljajte samo baterije istega tipa. Ne mešajte novih in starih baterij.
- Ne povzročajte kratkega stika med napajalnimi priključki.
- Ko vozilo ni v uporabi ga izklopite in odstranite vse baterije, če v uporabi ne bo dlje časa.
- Ne mešajte alkalnih baterij in baterij za polnjenje.

- Ne polnite baterij, ki niso za polnjenje.
- Izrabljene baterije odvrzite na za to predvideno mesto.
- Baterije ne puščajte v bližini ognja, ker jih lahko raznese, ali začnejo puščati.
- V primeru, da voda zoči predalček za baterije, ga posušite s suho krpo.
- Baterije pred polnjenjem odstranite iz vozila.
- Če uporabljate baterije za polnjenje, jih polnite samo v nadzoru odrasle osebe.
- Vedno preverite, da je baterijski predalček varno in tesno zaprt, preden ga izročite otroku za igranje.

Napotek glede baterij
Ker je varnost naših kupcev na prvem mestu, bi vas radi opozorili, da ta izdelek deluje na baterije. Redno preverjajte morebitne poškodbe izdelka in ga po potrebi zamenjajte. Poškodovan izdelek hranite zunaj dosega otrok. Vedno poskrbite, da baterije niso dosegljive in jih posledično ni mogoče pogoltniti ali vdahniti. To se lahko med drugim zgodi, ko pokrov baterijskega razdelka ni pravilno privit oziroma je poškodovan. Pokrov baterijskega razdelka vedno skrbno privijte. Baterije lahko povzročijo hude notranje poškodbe. V tem primeru je potrebna takojšnja zdravniška pomoč!
Baterije vedno hranite zunaj dosega otrok.
OPOZORILO! Prazne baterije takoj odstranite. Nove in stare baterije hranite zunaj dosega otrok. Če sumite, da je prišlo do zaužitja baterije ali je ta na kakršen koli drug način prišla v telo, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

Priprava
Baterije naj pravilno vstavi odrasla oseba. (Fig.1)
1. Predalček za baterije odprite z izvijačem.
2. Ko baterije 3 X 1.5V AAA (LR03) vstavljate bodite pozirni na pravi pol baterije.
3. Privijte pokrovček nazaj preko baterij, ko bodo lete vstavljene. (Fig.1)

Delovanje
Preden punčko vzameš s seboj v vodo, njene lase spleti v kito.
Glavo punčke premakni v stran.
Punčko s trebuhom navzdol previdno položi v vodo.
Ko oba senzorja na trebuhu prideta v stik z vodo, punčka prične rahlo premikati plavuti morske deklice.
Ko punčko vzameš iz vode, se preneha premikati.

Čiščenje
Doll se lahko očisti z vlažno (ne mokro!) krpo. Prosimo, zagotovite, da elektronika ne bo mokra in da vlaga ne prodre v baterijski predal.

WEEE, upplýsingar fyrir alla notendur í Evrópulöndum.
Vörum merktum með ruslatunnu sem krossað er yfir má ekki lengur farga með blönduðum heimilisúrgangi. Skylt er að skil a fleim flokkuðum frá öðrum úrgangi. Móttöku- og söfnunarstöðvar í Evrópulöndum eiga að vera skipulagðar af söfnunar- og endurvinnslufyrirtækjum. WEEE-vörum má farga án endurgjalds á þar til starfræktum móttökustöðvum. Ástæða þessara fyrirmæla er verndum umhverfisins fyrir hugsanlegum skaða af völdum hættulegra efna í rafmagns- og rafeindabúnaði.

RO

Indicaţie generală:
Înaintea primei utilizări a produsului vă recomandăm să citiţi cu atenţie instrucţiunile de utilizare şi să le păstraţi împreună cu ambalajul pentru cazul în care veţi avea nevoie de ele la un moment ulterior.

Observaţii importante:
- Este necesar să aveţi întotdeauna în vedere faptul că trebuie să vă supravegheaţi copilul.
- Respectaţi cu atenţie instrucţiunile, pentru a evita apariţia problemelor în timpul jocului, iar astfel produsul va funcţiona pentru mult timp.
- Pentru a asigura funcţionalitatea produsului, utilizaţi numai accesorii originale.

- Se va utiliza numai sub supravegherea directă a adulților.
- Atenție! Nu folosiți acest produs ca element ajutător pentru înot.
- Păpușa trebuie să fie îmbăiată numai în apă limpede sau în apă cu aditivi pentru baie disponibili în comerț.
- După ce copilul se joacă cu păpușa în apă, aceasta trebuie să fie clătită cu apă curată. Apoi lăsați să se scurgă apa și ștergeți păpușa cu grijă, folosind un prosop.
- După ce copilul se joacă cu păpușa, se recomandă să lăsați păpușa să se usuce într-un loc bine ventilat.
- Când produsul este umed, nu trebuie să îl așezați lângă surse de alimentare electrică sau alte aparate electrice.
- Este interzisă expunerea păpușii pentru mult timp luminii directe a soarelui (max. 1 oră).
- Produsul este funcțional în apă numai dacă a fost montat conform manualului de utilizare.
- Produsul nu are voie să rămână mai mult de 1 oră în apa de baie, apă cu clor sau cu sare, deaorece, în caz contrar, nu pot fi excluse reacțiile chimice sau decolorarea.
- Nu aplicați pe acest produs substanțe de îngrijire, precum cremă pentru copii, loțiune sau pulbere pentru copii.
- Nu expuneți produsul unor temperaturi > 48°C pe o perioadă mai lungă de timp.
- După joc, părul umed al păpușii trebuie să fie bine uscat pentru a împiedica umiditatea să pătrundă în cap.
- Vă rugăm să verificați periodic articolul dacă nu prezintă deteriorări și eventual înlocuiți-l. Păstrați articolul deteriorat în afara razei de acțiune a copiilor.

Informații despre baterii și acumulatori

- Folosiți baterii alkaline pentru o mai bună performanță și durată de funcționare.
- Folosiți doar tipul de baterii recomandate pentru fiecare unitate.
- Bateriile trebuie înlocuite numai de către un adult.
- Inserați bateriile cu polaritatea corectă (direcția + și -).
- Nu amestecați tipuri diferite de baterii sau baterii noi cu baterii vechi.
- Nu încercați să scurtcircuitați bateriile.
- Atunci când nu folosiți produsul pentru un timp îndelungat, apăsați butonul în poziția "OFF" pentru o durată mai mare de funcționare a bateriilor. Vă recomandăm de asemenea, să îndepărtați bateriile pentru a preveni scurgerile bateriilor și defectarea unității electrice.
- Nu amestecați baterii reîncărcabile cu baterii ne-reîncărcabile.
- Nu încercați să încărcați bateriile ne-reîncărcabile.
- Bateriile consumate trebuie îndepărtate din produs și duse la un centru special de colectare a deșeurilor.
- Nu aruncați bateriile în foc pentru că acestea se pot scurge sau pot exploda.
- Dacă intră apă în compartimentul de baterii, stergeți foarte bine interiorul cu o cârpă uscată.
- Bateriile reîncărcabile trebuie îndepărtate din produs înainte de a le reîncărca.
- Bateriile reîncărcabile se încarcă doar sub supravegherea unui adult.
- Asigurați-vă ca apa să nu atingă părțile de electronică ale locașului de baterii și că locașul de baterii este închis etanș înainte de a înmâna produsul copilului dvs. să se joace.

Indicație privind bateria

Deoarece ne preocupă în mod deosebit siguranța clienților noștri, vrem să vă atragem atenția că acest articol funcționează cu baterii.
Vă rugăm să verificați periodic articolul dacă nu prezintă deteriorări și eventual înlocuiți-l. Păstrați articolul deteriorat în afara razei de acțiune a copiilor. Asigurați-vă întotdeauna de faptul că bateriile nu sunt accesibile și astfel să poată fi înghițite sau inhalate. Acest lucru se poate întâmpla, dacă compartimentul pentru baterie nu a fost înșurubat corect sau este defect. Vă rugăm să înșurubați întotdeauna atent capacul pentru baterii. Bateriile pot provoca răniri grave interioare. În acest caz este necesar un tratament medical imediat!
Nu lăsați niciodată bateriile la îndemâna copiilor.
AVERTIZARE! Eliminați imediat bateriile goale. Nu păstrați bateriile noi și folosite în zona de acces a copiilor. Dacă aveți suspiciunea, că bateriile au fost înghițite sau au ajuns pe altă cale în corp, solicitați neîntârziat ajutor medical.

Montaj
Inserarea bateriilor trebuie să fie făcută de un adult, după cum urmează: (Fig.1)
1. Folosiţi o şurubelniţă pentru a deschide camacul compartimentului de baterii.
2. Inseraţii bateriile 3 X 1.5V AAA (LR03). Vă rugăm să vă asiguraţi că polaritatea este corectă.
3. Aşezaţi şi fixaţi înapoi capacul compartimentului de baterii. (Fig.1)

Modul de funcţionare
Înainte de a băga păpuşa în apă, prinde-i părul într-o codiţă.
Deplasaţi în lateral capul păpuşii.
Aşezaţi uşor păpuşa cu burta înainte în apă.
Imediat ce ambii senzori de pe burtică intră în contact cu apa, păpuşa începe să îşi mişte uşor coada de sirenă.
Păpuşa va înceta să se mişte de îndată ce este scoasă din apă.

Curăţarea
Păpuşă pot fi curăţate cu o cârpă umedă (nu udă). Asiguraţi-vă că nu se udă partea electronică şi că nu pătrunde umiditate în compartimentul bateriei.

Aruncarea conform WEEE (Deşeuri de echipamente electrice şi electronice -DEEE).
Produsele marcate cu eticheta cu pubela tăiată nu pot fi aruncate împreună cu deşeurile urbane nesortate. Colectarea acestora va fi făcută în mod obligatoriu separat. Sistemele de colectare şi restituire din Europa ar trebui organizate de către organizaţii de colectare şi reciclare a deşeurilor. Produsele din categoria WEEE (DEEE) pot fi aruncate la punctele de colectare corespunzătoare, fără nici o taxă în acest sens. Motivul acestei iniţiative îl constituie protejarea mediului înconjurător şi a sănătăţii populaţiei, având în vedere eventualele efecte negative cauzate de prezenţa substan ţelor periculoase în echipamentele electrice şi electronice.

RU

Общие указания:
Мы рекомендуем Вам внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации продукта перед его первоначальным использованием, а также сохранить упаковку продукта, на случай, если она Вам понадобится в последующем.

Важные примечания:
- Не оставляйте ребенка без присмотра!
- Соблюдайте в точности рекомендации, чтобы избежать проблем во время игры и сохранить игрушку в исправности как можно дольше.
- Используйте только оригинальные аксессуары, чтобы изделие функционировало исправно.
- Использовать только под бдительным присмотром взрослых.
- Внимание! Игрушка не является подручным средством для плавания.
- Купайте куклу только в чистой воде или в воде с добавлением обычных средств для ванн.
- После игры в воде необходимо тщательно промыть куклу чистой водой. Затем дать воде стечь и аккуратно просушить куклу полотенцем.
- После игры желательно высушить куклу в хорошо проветриваемом месте.
- Не держите влажную игрушку вблизи источников электропитания или электрических приборов.
- Кукла не должна находиться под прямыми лучами солнца слишком долго (макс. 1 час).
- Играть в воде с игрушкой можно только если она верно собрана по инструкции.
- С игрушкой можно играть в обычной воде, воде с хлором или соленой воде не больше 1 часа, иначе могут произойти химические реакции или выцветание.
- На игрушку нельзя наносить средства по уходу: крем, лосьон или детскую присыпку.
- Не подвергать игрушку длительному воздействию температуры свыше 48°C.

- После игры тщательно высушить волосы куклы, чтобы жидкость не попала внутрь ее головы.
- Пожалуйста, регулярно проверяйте продукт на наличие повреждений и, в случае необходимости, заменяйте детали. Храните повреждённый продукт в недоступном для детей месте.

Использование батареек /аккумуляторов

- Используйте алкалиновые батарейки для лучшей работы и более долгого срока использования.
- Используйте именно тот тип батареек, который рекомендован для данной игрушки.
- Замена батареек может осуществляться только взрослыми.
- Вставьте батарейки, соблюдая полярность.
- Не применяйте одновременно различные типы батареек, а также новые и использованные батарейки.
- Не допускайте короткого замыкания контактных зажимов.
- По окончании игры переместите выключатель в положение “OFF”, чтобы продлить срок службы аккумулятора. Также рекомендуется извлечь батарейки, чтобы предотвратить возможную утечку и повреждение игрушки.
- Не используйте вместе аккумуляторы и неперезаряжаемые батарейки.
- Не пытайтесь зарядить неперезаряжаемые батареи.
- Извлеките использованные батарейки из игрушки и доставьте их в пункт сбора мусора.
- Держите батарейки вдали от огня во избежание протечки или взрыва.
- При попадании воды в аккумуляторный отсек, протрите его сухой тканью.
- Вынимайте аккумуляторы перед их зарядкой.
- Зарядку аккумуляторных батареек можно проводить только под присмотром взрослых.
- Перед тем, как дать ребёнку куклу, проследите, чтобы отделение с батарейками было хорошо и плотно закрыто.

Указание к батарейке

Поскольку безопасность наших клиентов является для нас особо важным аспектом, то мы хотим обратить Ваше внимание на то, что данный продукт работает от батареек.
Пожалуйста, регулярно проверяйте продукт на наличие повреждений и, в случае необходимости, заменяйте детали. Храните повреждённый продукт в недоступном для детей месте. Всегда следите за тем, чтобы батарейки хранились в недоступном месте - так, чтобы их нельзя было проглотить или вдохнуть. Это может произойти также если отсек для батареек был неправильно прикручен или неисправен. Пожалуйста, всегда надёжно прикручивайте отсек для батареек. Батарейки могут вызывать тяжёлые внутренние травмы. В таком случае незамедлительно обратитесь к врачу!
Всегда храните батарейки в недоступном для детей месте.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! Немедленно утилизируйте использованные батарейки. Храните новые и использованные батарейки в недоступном для детей месте. Если Вы подозреваете, что батарейки были проглочены или иным образом попали в организм, незамедлительно обратитесь за медицинской помощью.

Подготовка

Замена батареек должна осуществляться взрослыми согласно нижеуказанному: (Fig.1)
1. Используйте отвертку, чтобы открыть аккумуляторный отсек.
2. Вставьте3 X 1.5V AAA (LR03) батареи. Проверьте, соблюдена ли полярность.
3. Вверните на место крышку аккумуляторного отсека. (Fig.1)

Функциональность

Прежде, чем взять куклу с собой в воду, заплети её волосы в косу или собери в хвост.
Поверни голову куклы в сторону.
Осторожно положи куклу в воду животом вперёд.
Как только датчики на животе соприкоснутся с водой, кукла начнёт слегка шевелить плавниками русалки.
Стоит только вынуть куклу из воды - она перестанет двигаться.

Очистка
Долл можно очистить влажным (не мокрым) полотенцем. Пожалуйста, позаботьтесь о том, чтобы электроника не намокла и влага не попала в отдел для батареек.

Утилизация продукта по WEEE (Директива об использованных электронных приборах):
Все продукты с пометкой зачеркнутого мусорного контейнера нельзявыбрасывать вместе с обычным несортированным мусором. Они должны собираться отдельно. Для этого созданы места сбора, где бесплатно сдаются использованные предметы домашнего хозяйства. При ненадлежащей утилизации вредные вещества с электроприборов могут попасть в окружающую среду.

LT

Bendrasis nurodymas
Prieš pradedant naudoti patariame rūpestingai perskaityti naudojimo instrukciją ir išsaugoti ją bei pakuotę tam atvejui, jei jų prireiktų vėliau.

Svarbios pastabos:
- Nekad neaizmirstiet, ka esat atbildīgs par sava bērna uzraudzīšanu.
- Rūpīgi ievērojiet norādes, lai spēlējoties nerodas problēmas un izstrādājums darbojas ilgi.
- Izmantojiet tikai oriģinālos piederumus, lai nodrošinātu izstrādājuma funkcionalitāti.
- Lietot tikai tiešā pieaugušo uzraudzībā.
- Uzmanību! Neizmantojiet izstrādājumu kā peldēšanas palīglīdzekli.
- Mazgājiet lelli tikai tīrā ūdenī vai ūdenī ar tirdzniecībā pieejamajiem mazgāšanās līdzekļiem.
- Pēc spēlēšanās ūdenī noskalojiet lelli tīrā ūdenī. Pēc tam noteciniet ūdeni un rūpīgi noslaukiet lelli ar dvieli.
- Ieteicams pēc spēlēšanās novietot lelli nožūšanai vietā ar labu ventilāciju.
- Slapju lelli nenovietojiet strāvas avotu vai elektrisku ierīču tuvumā.
- Lelli nedrīkst pakļaut ilgstošai tiešu saules staru ietekmei (maks. 1 stundu).
- Izstrādājums ir piemērots lietošanai ūdenī tikai tad, ja tas ir samontēts atbilstoši norādēm lietošanas instrukcijā.
- Ar izstrādājumu nedrīkst spēlēties ilgāk nekā 1 stundu vannā, hlorētā ūdenī vai sālsūdenī, citādi var tikt izraisītas ķīmiskas reakcijas vai izbalēšana.
- Uz izstrādājuma nedrīkst uzklāt kopšanas līdzekļus, piemēram, zīdaiņu krēmus, losjonus vai pūderus.
- Nepakļaujiet izstrādājumu temperatūrai, kas augstāka par 48 °C ilgāku laiku.
- Pēc spēlēšanās lelles slapjie mati ir rūpīgi jāizžāvē, lai novērstu ūdens iekļūšanu galvā.
- Todēl nuolat tikrinkite ir prireikus pakeiskite pažeistą gaminį. Pažeistą gaminį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Saugus baterijų naudojimas
- Naudokite šarmines baterijas, užtikrinančias geresnį ir ilgesnį gaminio veikimą.
- Naudokite rekomenduojamo tipo baterijas.
- Baterijos turi būti keičiamos suaugusiųjų.
- Įdėdami baterijas, atsižvelkite į jų poliškumo ženklus (+/-).
- Nemaišykite senų baterijų su naujomis, taip pat skirtingo tipo baterijų.
- Maitinimo gnybtai neturi sukelti trumpojo jungimo.
- Nemaišykite įkraunamų ir neįkraunamų baterijų.
- Nekraukite neįkraunamų baterijų.
- Prieš kraudami baterijas, išimkite jas iš žaislo.
- Baterijas kraukite tik prižiūrint suaugusiems.
- Jei su žaislu nežaisite ilgesnį laiką, jungiklį nustatykite į padėtį OFF. Taip taupysite baterijas. Taip pat rekomenduojama baterijas iš žaislo išimti, kad išvengtumėte baterijų išsiliejimo ir apsaugotumėte žaislą nuo sugadinimo.
- Jei į baterijų skyrelį pateko drėgmės, išvalykite jį sausu skudurėliu.
- Išsikrovusios baterijos turi būti išimtos iš žaislo ir sunaikintos specialiame atliekų perdirbimo

punkte.
- Nemeskite baterijų į ugnį, nes jos gali sprogti arba išsilieti.
- Prieš duodami žaislą vaikui, įsitikinkite, kad baterijų skyrius yra saugiai ir sandariai uždarytas.

Nurodymai dėl baterijų
Kadangi mūsų vaikų saugumas mums labai svarbus, atkreipiame jūsų dėmesį, kad šis gaminys veikia su baterijomis.
Todėl nuolat tikrinkite ir prireikus pakeiskite pažeistą gaminį. Pažeistą gaminį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Visada įsitikinkite, kad baterijos jiems nepasiekiamos ir jų negalima nuryti ar įkvėpti jų skleidžiamų medžiagų. Taip, be kita ko, gali nutikti tuo atveju, jeigu baterijų skyrelis netinkamai prisuktas arba sugedęs. Visada kruopščiai prisukite baterijų dangtelį. Baterijos gali sukelti sunkių vidinių sužalojimų. Tokiu atveju nedelsdami kreipkitės į gydytoją!
Baterijas visada laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
DĖMESIO! Tuščias baterijas iškart utilizuokite. Naujas ir panaudotas baterijas laikykite atokiau nuo vaikų. Įtarę, kad baterija praryta arba kitokiu būdu patekusi į kūną, nedelsdami kreipkitės į medikus.

Paruošimas
Baterijas įdėti gali tik suaugęs žmogus, atsižvelgdamas į toliau pateiktus žingsnius: (Fig.1)
1. Atsuktuvu atidarykite baterijų skyrelį.
2. Įdėkite 3 x 1.5V AAA (LR03) baterijas. Patikrinkite, ar poliškumas teisingas.
3. Uždėkite baterijų skyrelio dangtelį ir priveržkite jį atsuktuvu. (Fig.1)

Funkcijos
Prieš dėdami lėlę į vandenį, supinkite jos plaukus.
Pasukite lėlės galvą į šoną.
Atsargiai paguldykite lėlę ant nugaros į vandenį.
Kai tik abu ant pilvo esančius jutiklius apsems vanduo, lėlė pradės šiek tiek judinti savo undinėlės uodegą.
Išimta iš vandens lėlė nustos judėti.

Valymas
Gaminį galima valyti tik drėgna (ne šlapia) šluoste. Stebėkite, kad nei į elektroniką, nei į baterijų skyrių nepatektų drėgmės.

Utilizacija pagal direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų
Produktai, paženklinti perbrauktu atliekų konteineriu, negali būti išmetami kartu su neišrūšiuotomis atliekomis. Tokie produktai turi būti surenkami atskirai. Pakartotinio atliekų perdirbimo bendrovės įsteigė atliekų surinkimo punktus, į kuriuos nemokamai galima pristatyti įrengimų atliekas iš privačių namų ūkių. Netinkamai utilizavus atliekas, iš elektros ir elektroninių prietaisų į aplinką gali išsiskirti nuodingos medžiagos.

LV

Vispārīgie norādījumi
Pirms izstrādājuma pirmās lietošanas reizes iesakām rūpīgi izlasīt šos lietošanas norādījumus un saglabāt tos kopā ar iepakojumu, ja nu tie vēlāk ir nepieciešami.

Svarīgas piezīmes:
- Visada atsiminkite apie pareigą prižiūrėti savo vaiką.
- Atidžiai vykdykite instrukcijas tam, kad žaidžiant būtų išvengta nesklandumų ir kad produktas veiktų ilgai.
- Norėdami užtikrinti gaminio funkcionalumą, naudokite tik originalius priedus.
- Galima naudoti tik tiesiogiai prižiūrint suaugusiems.
- Dėmesio! Nenaudokite produkto kaip plūdrumo priemonės.
- Maudykite lėlę tik skaidriame vandenyje arba vandenyje su prekyboje esančiais vonios priedais.
- Po žaidimo vandenyje lėlę reikia nuplauti švariu vandeniu. Tada nuvarvinkite vandenį ir atsargiai

rankšluosčiu nusausinkite lėlę.
- Po žaidimo lėlę rekomenduojama palikti džiūti gerai vėdinamoje vietoje.
- Kai produktas šlapias, nestatykite jo šalia maitinimo šaltinių ar elektros įrangos.
- Lėlė ilgą laiką neturėtų būti veikiama tiesioginių saulės spindulių (Daugiausia 1 val.).
- Produktas veikia vandenyje tik tuomet, jei jis buvo sumontuotas pagal naudojimo instrukcijas.
- Produkto negalima naudoti ilgiau kaip 1 valandą vonios, chloruotame arba sūriame vandenyje, kitaip negalima atmesti cheminių reakcijų ar išblukimo tikimybės.
- Netepkite gaminio priežiūros priemonėmis, tokiomis kaip kūdikių kremas, losjonas ar milteliai.
- Ilgą laiką nelaikykite gaminio > 48 °C temperatūroje.
- Po žaidimo drėgni lėlės plaukai turi būti gerai nusausinti, kad drėgmė nepatektų į galvą.
- Lūdzu, regulāri pārbaudiet, vai prece nav bojāta, un vajadzības gadījumā to nomainiet. Bojāto preci uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.

Viss par baterijām un akumulatoru baterijām
- Lai ierīce darbotos labāk un ilgāk, lietojiet sārma baterijas.
- Ievietojiet ierīcē tikai norādītā veida baterijas.
- Baterijas drīkst nomainīt tikai pieaugušais.
- Ievietojiet baterijas atbilstoši polaritātes iezīmēm (+ un –).
- Neievietojiet vienlaikus dažādu veidu vai jaunas un vecas baterijas.
- Neveidojiet kontaktspaiļu īssavienojumu.
- Ja ilgāku laiku nelietosit ierīci, izslēdziet slēdzi "OFF" stāvoklī, lai paildzinātu bateriju darba mūžu. Ieteicams izņemt baterijas no ierīces, lai izvairītos no bateriju tecēšanas izraisītiem ierīces bojājumiem.
- Neievietojiet vienlaikus parastās un akumulatoru baterijas.
- Neuzlādējiet parastās baterijas.
- Nolietotas baterijas ir jāizņem no rotaļlietas un jānodod īpašā bīstamo atkritumu savākšanas vietā.
- Baterijas turiet tālāk no atklātas liesmas, jo tās var iztecēt vai eksplodēt.
- Ja ūdens iekļūst bateriju nodalījumā, nosusiniet to ar sausu drānu
- Akumulatoru baterijas pirms uzlādēšanas ir jāizņem no rotaļlietas.
- Akumulatoru baterijas drīkst uzlādēt tikai pieaugušo uzraudzībā
- Pirms dodiet rotaļlietu bērnam, pārliecinieties, ka bateriju nodalījums ir droši un cieši aizvērts.

Norādes par baterijām
Tā kā klientu drošība mums ir īpaši svarīga, mēs vēlamies jums norādīt, ka šī prece tiek darbināta ar baterijām.
Lūdzu, regulāri pārbaudiet, vai prece nav bojāta, un vajadzības gadījumā to nomainiet. Bojāto preci uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā. Vienmēr pārliecinieties, ka baterijām nav iespējams piekļūt un līdz ar to tās nevar norīt vai nonākt elpceļos. Šāda situācija var rasties, ja bateriju nodalījums nav pareizi aizskrūvēts vai ir bojāts. Lūdzu, vienmēr rūpīgi pieskrūvējiet bateriju nodalījuma vāku. Baterijas var radīt smagus iekšējos savainojumus. Šajā gadījumā ir nepieciešama tūlītēja medicīniska ārstēšana!
Uzglabājiet baterijas bērniem nepieejamā vietā.
BRĪDINĀJUMS! Nekavējoties atbrīvojieties no nolietotām baterijām. Neuzglabājiet jaunas un lietotas baterijas bērniem pieejamā vietā. Ja jums ir aizdomas, ka baterijas ir norītas vai nokļuvušas ķermenī jebkādā citā veidā, nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.

Sagatavošanās
Baterijas drīkst ievietot tikai pieaugušais, kā norādīts: (1. att.)
1. Lietojiet skrūvgriezi, lai atvērtu bateriju nodalījumu;
2. Ielieciet 3 x 1.5V AAA (LR03) baterijas. Lūdzu, pārbaudiet polaritāti;
3. Uzlieciet atpakaļ bateriju nodalījuma vāciņu un cieši pieskrūvējiet, izmantojot skrūvgriezi. (1. att.)

Funkcijas
Pirms ņem savu lelli līdzi ūdenī, sasien tās matus copē.
Pakustini lelles galvu uz sāniem.
Ievieto lelli ūdenī tā, lai tā atrastos uz vēdera.
Tiklīdz abi uz vēdera esošie sensori saskaras ar ūdeni, lelle sāk viegli kustināt savu nāriņas asti.
Tiklīdz lelle tiek izņemta no ūdens, tā beidz kustēties.

Kopšana
Lelle var tīrīt ar mitru (ne slapju) drānu. Lūdzu, raugieties, lai elektronika nenonāktu saskarē ar mitrumu un bateriju nodalījumā nenonāktu mitrums.

WEEE, informācija visiem eiropas patērētājiem.
Visus produktus, uz kuriem ir marķējums – pārsvītrota atkritumu tvertne – turpmāk vairs nedrīkst nodot nešķirotos sadzīves atkritumos, tos jāsavāc atsevišķi. Savākšanas un pārstrādes organizācijām Eiropā jāizveido atpakaļ nodošanas un savākšanas sistēmas. WEEE-izstrādājumus bez maksas var nodot tiem paredzētajās savākšanas vietās. Šie pasākumi tiek pamatoti ar vides aizsardzību pret iespējamo kaitējumu, ko tai varētu nodarīt bīstamās substances, kas atrodas elektriskajās un elektroniskajās iekārtās.

ET

Üldine juhis
Soovitame Teil enne toote esmakordset kasutamist kasutusjuhend hoolikalt läbi lugeda ning nii selle kui ka pakendi alles hoida, juhuks kui peaksite neid hiljem vajama.

Olulised märkused:
- Teadvustage alati, et olete kohustatud oma lapse järele vaatama.
- Järgige juhiseid hoolikalt, et mängimise ajal ei tekiks probleeme ja toode töötaks kaua.
- Kasutage ainult originaaltarvikuid, et säilitada toote funktsionaalsus.
- Kasutada ainult täiskasvanute otsese järelevalve all.
- Tähelepanu! Ärge kasutage toodete ujumise abivahendina.
- Ujutage nukku ainult puhtas või kaubanduses levinud vannilisanditega vees.
- Pärast vees mängimist tuleb nukku puhta veega loputada. Seejärel laske veel maha nõrguda ja kuivatage nukk hoolikalt käterätiga.
- Soovitatav on lasta nukul pärast mängimist kuivada hästi õhutatud kohas.
- Ärge paigutage niiskes olekus toodet voolualikate ega elektriseadmete lähedale.
- Nukku ei tohi jätta pikemaks ajaks otsese päikesevalguse kätte (Max 1 tund).
- Toode toimib vees ainult siis, kui see on kokku pandud vastavalt kasutusjuhendile.
- Tootega ei tohi üle 1 tunni mängida vanni-, kloori- või soolases vees, muidu ei saa välistada keemilisi reaktsioone või värvimuutust
- Tootele ei tohi kanda hooldusvahendeid, nagu beebikreem, -kehapiim või -puuder.
- Ärge jätke toodet pikemaks ajaks temperatuuri > 48 °C kätte.
- Pärast mängimist tuleb nuku niisked karvad korralikult kuivatada ja vältida, et niiskusse pähe tungib.
- Kontrollige toodet regulaarselt kahjustuste suhtes ja vajaduse korral vahetage see välja. Hoidke kahjustatud toodet lastele kättesaamatus kohas.

Info patareide/akude kohta
- Parema esitluse ja vastupidavuse saavutamiseks kasutage leelispatareisid.
- Kasutage vaid neid patareisid, mida konkreetse toote jaoks on soovitatud.
- Patareisid tohivad vahetada vaid täiskasvanud.
- Sisestage patareid õigesti, jälgides polaarsuseid (+ ja -).
- Ärge kasutage korraga erinevat tüüpi või vanu ja uusi patareisid.
- Ärge tekitage patareides lühist.
- Kui te toodet pikema aja jooksul ei kasuta, lülitage sisse-väljalülitamise nupp asendisse "OFF", et patareide eluiga pikendada. Soovitame patareid ka väljavõtta, et vältida võimalikku lekkimist ja mänguasja kahjustamist.
- Ärge kasutage korraga tavalisi patareisid ja laetavaid akusid.
- Ärge laadige tavalisi patareisid.
- Tühjad patareid tuleb mänguasjast eemaldada ja viia spetsiaalsesse kogumispunkti.
- Ärge visake patareisid tulle, võivad plahvatada või lekkida.
- Kui patarei pesa saab märjaks, kuivatage kuiva lapiga.
- Laetavad akud tuleb mänguasjast enne laadimist välja võtta.
- Laetavaid akusid tohib laadida vaid täiskasvanu järelevalve all.

- Veenduge, et patareisahtel on kindlalt ja tihedalt suletud, enne kui annate lelu lapsele mängida.

Märkus patarei kohta
Kuna meie klientide turvalisus on meile oluline, juhime teie tähelepanu sellele, et see toode on patareitoitega.
Kontrollige toodet regulaarselt kahjustuste suhtes ja vajaduse korral vahetage see välja. Hoidke kahjustatud toodet lastele kättesaamatus kohas. Veenduge alati, et patareid ei oleks kättesaadaval, et neid ei saaks alla neelata ega ninna tõmmata. Muuhulgas võib see juhtuda siis, kui patareikate ei ole korralikult kinni kruvitud või on defektne. Palun kruvige patareikate alati hoolikalt kinni. Patareid võivad põhjustada tõsiseid sisemisi vigastusi. Sellisel juhul pöörduge viivitamatult arsti poole!
Hoidke patareisid alati lastele kättesaamatus kohas.
HOIATUS! Kõrvaldage kasutatud patareid kohe. Hoidke uued ja kasutatud patareid lastele kättesaamatus kohas. Kui Teil on kahtlus, et patarei neelati alla või sattus muul moel kehasse, pöörduge abi saamiseks viivitamatult meditsiiniasutuse poole.

Ettevalmistus
Patareisid tohivad vahetada vaid täiskasvanud. (Fig.1)
1. Patarei laeka avamiseks kasutage kruvikeerajat.
2. Sisestage 3 X 1.5V AAA (LR03) patareid õigesti polaarsust (+ ja -) järgides.
3. Sulgege patareilaegas kasutades kruvikeerajat. (Fig.1)

Talitlus
Enne kui võtad oma nuku vette kaasa, seo tal juuksed patsi.
Keera nuku pea küljele.
Aseta nukk, kõht ees, ettevaatlikult vette.
Kohe kui kõhul olevad andurid on veega kokku puutunud, hakkab nukk oma merineitsisaba kergelt liigutama.
Nukk lõpetab liigutamise kohe, kui ta veest välja võtta.

Puhastamine
Puhastage Nukk niiske (mitte märja) lapiga. Kaitske elektroonikat ja patareipesa niiskuse ning märjaks saamise eest.

WEEE, teave kõikidele tarbijatele Euroopas.
Kõiki läbikriipsutatud prügikastiga tähistatud tooteid ei tohi enam sorteerimata panna olmejäätmete hulka. Need tooted tuleb eraldi kokku koguda. Euroopas tuleb tagastus- ja kokkukogumissüsteemid organiseerida kogumise ja ringlussevõtuga tegelevate organisatsioonide poolt. WEEE-tooteid saab tasuta kõrvaldada selleks ettenähtud kogumispunktides. Põhjus seisneb keskkonna kaitsmises elektri- ja elektroonikaseadmetes sisalduvate ohtlike ainete poolt tekitatavate võimalike kahjustuste eest.

IS

Almennar upplýsingar:
Áður en varan er tekin í notkun mælum við með því að þið lesið notkunarleiðbeiningarnar vandlega og geymið þær, ásamt umbúðunum, til síðari nota.

Mikilvægar athugasemdir:
- Verið ávallt meðvituð um skylduna sem þið berið til þess að hafa eftirlit með barni.
- Farið vandlega eftir leiðbeiningunum til þess að engin vandamál komi upp meðan á leik stendur og til að tryggja langan endingartíma vörunnar.
- Notið aðeins upprunalega fylgihluti til að ábyrgjast virkni vörunnar.
- Notist eingöngu undir eftirliti fullorðinna.
- Varúð! Notið vöruna ekki sem sundaðstoð.
- Baðið dúkkuna eingöngu í tæru vatni eða með viðeigandi baðfylgihlutum.
- Eftir leik í vatni þarf að skola dúkkuna með hreinu vatni. Leyfið vatninu að renna af og þurrkið dúkkuna síðan vandlega með handklæði.

- Það borgar sig að leyfa dúkkunni að þorna á loftgóðum stað eftir að leik er lokið.
- Látið vöruna ekki komast í nálægð við rafstraumsaflgjafa eða raftæki.
- Dúkkan má ekki að vera í beinu sólarljósi í langan tíma (hám. 1 klukkustund).
- Varan virkar eingöngu í vatni ef hún er sett saman samkvæmt notkunarleiðbeiningunum.
- Ekki má leika með dúkkuna í meira en 1 klukkustund í bað-, klór- eða saltvatni því annars er ekki hægt að útiloka að efnahvörf eða bleikingarferli eigi sér stað.
- Engar leifar af snyrtivörum eins og barnakremi, -áburði eða -púðri mega vera eftir á dúkkunni.
- Látið vöruna ekki vera í langan tíma í hita sem er > 48°C.
- Eftir leik verður að þurrka blautt hár dúkkunnar vandlega til að koma í veg fyrir að raki komist í höfuð dúkkunnar.
- Vinsamlega yfirfarðu hlutinn reglulega vegna skemmda og skiptu honum út ef nauðsynlegt er. Haltu skemmdum hlut fjarri börnum.

Allt um rafhlöður/hleðslurafhlöður

- Notið alkaline rafhlöður til að tryggja betri gæði og lengri endingu.
- Notið eingöngu rafhlöður sem mælt er með fyrir vöruna.
- Látið fullorðna eingöngu sjá um að skipta um rafhlöður.
- Gætið að rafhlöðurnar snúi rétt (+ og -).
- Blandið ekki saman mismunandi tegundum af rafhlöðum.
- Ekki nota endingarstuttar rafhlöður.
- Ef tækið er ekki notað í nokkurn tíma, stillið takkann á "OFF" til að rafhlöðurnar lifi lengur. Við mælum einnig með að rafhlöðurnar séu fjarlægðar til að koma í veg fyrir leka og eyðileggingu á vörunni.
- Ekki blanda saman hleðslurafhlöðum og venjulegum rafhlöðum.
- Hlaðið ekki venjulegar rafhlöður.
- Ónýtar rafhlöður þarf að fjarlægja úr leikfanginu og henda í sérstaka endurvinnslutunnu.
- Haldið rafhlöðum frá eldi þar sem þau geta lekið eða sprungið.
- Ef vatn kemst í rafhlöðuhólfið, þurrkið með klút.
- Hleðslurafhlöður þarf að fjarlækja úr leikfanginu áður en þau eru hlaðin.
- Hleðslurafhlöður þarf að hlaða undir eftirliti fullorðinna.
- Gakktu úr skugga um að rafhlöðuhólfið sé þétt og örugglega lokað áður en þú leyfir börnunum þínum að leika sér með leikfangið.

Upplýsingar um rafhlöður

Öryggi viðskiptavina er okkur mjög mikilvægt. Hafið í huga að þessi hlutur gengur fyrir rafhlöðum. Kannið reglulega hvort hluturinn hafi orðið fyrir skemmdum og skiptið honum út ef nauðsyn krefur. Hafi hluturinn skemmst skal geyma hann þar sem börn ná ekki til. Tryggið ævinlega að rafhlöður séu ekki aðgengilegar og að ekki sé hægt að innbyrða þær á neinn hátt. Það getur gerst ef rafhlöðuhólfið er gallað eða því ekki lokað með skrúfum. Skrúfið lok rafhlöðuhólfsins alltaf tryggilega á. Rafhlöður geta valdið alvarlegum innvortis áverkum. Ef slíkt gerist skal leita læknis tafarlaust!

Geymið rafhlöður ævinlega þar sem börn ná ekki til.

VARÚÐ! Fargaðu notuðum batteríum strax. Láttu ný og notuð batterí ekki vera nálægt börnum. Ef þér grunar að batteríin hafi verið gleypt eða komist á annan hátt inn í líkamann, leitaðu þá tafarlaust læknishjálpar.

Undirbúningur

Innsetning á rafhlöðum skal gerð af fullorðnum sem hér segir: (Fig.1)

1. Notið skrúfjárn til að opna rafhlöðuhólfið.
2. Setjið 3 X 1.5V AAA (LR03) rafhlöður. Vinsamlega athugið að rafstyrkurinn er réttur.
3. Skrúfið lokið á rafhlöðuhólfið á aftur. (Fig.1)

Aðgerð

Fléttið hárið á henni áður en hún er sett í vatnið.
Snúið höfði dúkkunnar til hliðar.
Leggið dúkkuna varlega á magann í vatninu.

Um leið og skynjararnir tveir á maganum snerta vatnið fara hafmeyjuuggarnir á dúkkunni að hreyfast svolítið.
Dúkkan hættir að hreyfast þegar hún er tekin úr vatninu.

Hreinsun
Hreinsa má Puppet með rökum (ekki blautum) klút. Gætið þess vandlega að ekki komist raki að rafbúnaðinum eða í rafhlöðuhólf leikfangsins.

WEEE, upplýsingar fyrir alla notendur í Evrópulöndum.
Vörum merktum með ruslatunnu sem krossað er yfir má ekki lengur farga með blönduðum heimilisúrgangi. Skylt er að skil a fleim flokkuðum frá öðrum úrgangi. Móttöku- og söfnunarstöðvar í Evrópulöndum eiga að vera skipulagðar af söfnunar- og endurvinnslufyrirtækjum. WEEE-vörum má farga án endurgjalds á þar til starfræktum móttökustöðvum. Ástæða þessara fyrirmæla er verndum umhverfisins fyrir hugsanlegum skaða af völdum hættulegra efna í rafmagns- og rafeindabúnaði

HR/BS

Opća napomena:
Preporučamo da prije prve upotrebe proizvoda pažljivo pročitate uputu za upotrebu i da ju pohranite zajedno s pakovanjem za slučaj da ju u budućnosti zatrebate.

Važne napomene:
- Uvijek budite svjesni da svoje dijete morate imati pod nadzorom.
- Pomno se pridržavajte uputa kako se tijekom igranja ne bi pojavili problemi i kako bi proizvod dugo funkcionirao.
- Upotrebljavajte samo originalni pribor kako biste osigurali funkcionalnost proizvoda.
- Upotrebljavajte samo pod izravnim nadzorom odrasle osobe.
- Pozor! Proizvod nemojte upotrebljavati kao pomagalo za plivanje.
- Lutku kupajte samo u čistoj vodi ili u vodi s uobičajenim dodatcima za kupku.
- Nakon igre u vodi lutku valja isprati čistom vodom. Zatim pustite da se voda ocijedi, zatim ručnikom pažljivo osušite lutku.
- Preporučuje se da lutku nakon igranja ostavite da se osuši na dobro prozračenom mjestu.
- Mokar proizvod nemojte odlagati blizu izvora električne struje ni električnih uređaja.
- Lutka se ne smije dugo izlagati izravnom sunčevu zračenju (maksimalno 1 sat).
- Proizvod u vodi radi samo ako je montiran u skladu s uputama za uporabu.
- Proizvodom se ne smije igrati dulje od 1 h u vodi za kupanje, kloriranoj ili slanoj vodi jer se u tom slučaju ne mogu isključiti kemijske reakcije ili izbljeđivanje.
- Na proizvod se ne smiju nanositi nikakva sredstva za njegu kao što su krema, losion ili puder za bebe.
- Proizvod nemojte duže vrijeme izlagati temperaturama preko 48 °C.
- Nakon igranja valja dobro osušiti lutkinu mokru kosu kako bi se spriječilo da vlaga uđe u glavu.
- Molimo da proizvod redovito provjeravate na oštećenja i da ga po potrebi zamijenite. Oštećeni proizvod držite izvan dohvata djece.

Sve o baterijama/baterijama koje se pune na struju
- Za ovaj proizvod preporučamo upotrebu alkalnih baterija.
- Koristite samo one baterije koje su predviđene za određenu sklopku.
- Promjenu baterija trebaju obavljati odrasli.
- Ubacite baterije i provjerite polaritet (+ -).
- Nije preporučljivo stavljati različite tipove baterija, kao ni korištenih baterija.
- Ne prekidati strujni krug beterije.
- Ukoliko duže vrijeme ne koristite proizvod, poželjno je sklopku staviti u položaj "OFF", ili eventualno izvaditi baterije, radi uštede energije.
- Nikad nemojte istovremeno koristiti baterije koje se pune na struju i obične.
- Ne pokušavajte puniti na struju baterije koje nisu za to predviđene.
- Istrošene baterije se odlažu na mjesto predviđeno za takvu vrstu otpada.

- Baterije držite udaljene od vatre ili otvorenog plamena, jer može iscuriti ili ekspoldirati.
- Ukoliko voda uđe u odjeljak za baterije, osušite ga sa suhom krpom.
- Baterije koje se pune na struju, prije samog punjenja moraju biti odstranjene iz igračke.
- Baterije u proizvodu se mjenjaju samo uz nadzor odraslih osoba.
- Provjerite da li je pretinac za baterije sigurno i čvrsto zatvoren prije nego li dajete proizvod djetetu na igranje.

Napomena u vezi baterija
Budući da veliki značaj posvećujemo sigurnosti naših kupaca, želimo Vam skrenuti pažnju na to da ovaj proizvod radi na baterije.
Molimo da proizvod redovito provjeravate na oštećenja i da ga po potrebi zamijenite. Oštećeni proizvod držite izvan dohvata djece. Uvijek trebate brinuti da baterije ne budu dostupne i da se na taj način ne mogu progutati ili udahnuti. Do toga može doći, između ostalog, ako se pretinac za baterije ne učvrsti pravilno vijcima ili ako je neispravan. Molimo da poklopac za baterije uvijek pažljivo učvrstite vijcima. Baterije mogu prouzročiti teške unutarnje povrede. U tom slučaju je odmah potrebna terapija od strane liječnika!
Baterije uvijek držati podalje od djece.
PAŽNJA ! Odmah zbrinite prazne baterije. Nove i iskorištene baterije uvijek držite podalje od djece. Ako sumnjate da su baterije progutane ili da su na neki drugi način ušle u tijelo, odmah potražite liječničku pomoć.

Priprema:
Postavljanje baterija treba biti obavljen od strane odraslih osoba: (Fig.1)
1. Upotrijebite odvijač da biste otvorili odjeljak za baterije.
2. Ubacite baterije 3 X1.5V AAA (LR03) i provjerite polaritet (+ -).
3. Vratite poklopac i opet ga pričvrstite pomoću odvijača. (Fig.1)

Funkcija
Prije nego što uzmeš svoju lutku u vodu, sveži joj kosu u pletenicu.
Lutkinu glavu pomakni u stranu.
Lutku oprezno stavi u vodu trbuhom prema naprijed.
Čim dva senzora na trbuhu dođu u dodir s vodom, lutka će početi malo pomicati svoj rep morske sirene.
Čim se lutka izvadi iz vode, prestat će se pomicati.

Čišćenje
Lutka može se čistiti vlažnom (ne mokrom) krpom. Osigurajte da se elektronika ne smoči i da u pretinac s baterijama ne prodre vlaga.

Disponiranje sukladno sa OEEO (= Otpad električne i elektronske opreme)
Svi produkti koji su obilježeni sa prekriženom posudom se ne mogu disponirati na općinskom otpadu. Njihovo skupljanje se vrši odvojeno. Sistemi za povraćaj i skupljanje u Europi trebaju biti organizirani od strane organizacija za skupljanje i recikliranje. OEEO-produkti se mogu disponirati besplatno na adekvatnim mjestima za skupljanje. Razlog za to je zaštita životne sredine i ljudskog zdravlja od potencijalnih efekata u prisustvo opasnih tvari u električnoj i elektronskoj opremi.

TR

Genel Bilgi:
Size ürünü ilk kez kullanmadan önce kullanım talimatını tam okumanızı ve sonraki bir zamanda ihtiyacınız olması durumunda ambalajla birlikte saklamanızı tavsiye ederiz.

Önemli notlar:
- Çocuğunuza karşı gözetim yükümlülüğünüz olduğunun her daim bilincinde olun.
- Talimatları özenli bir şekilde yerine getirerek oyun esnasında sorun yaşanmasını engelleyin ve ürünün uzun ömürlü olmasını sağlayın.
- Ürünün işlevselliğini garanti altına almak için sadece orijinal aksesuarlarla kullanın.

- Sadece yetişkinlerin doğrudan gözetimi altında kullanın.
- Dikkat! Ürünü yüzmeye yardımcı malzeme olarak kullanmayın.
- Bebeği sadece duru suyla veya içine piyasada bulunan banyo ürünlerinin katıldığı suda yıkayın.
- Suda oynandıktan sonra bebeğin temiz suyla durulanması gerekir. Ardından suyu damlatın ve oyuncak bebeği bir havlu ile iyice kurulayın.
- Bebeğin oyundan sonra havadar bir yerde kurumaya bırakılması önerilir.
- Ürünü ıslak bir halde elektrik kaynakları veya cihazlarının yakınına koymayın.
- Bebek uzun süre doğrudan güneşe maruz bırakılmamalıdır (en fazla 1 saat).
- Ürünün su içinde işlevselliğini koruması için kullanım talimatına göre kurulmuş olması gerekir.
- Ürünle bir saatten uzun bir süre banyo suyu, klorlu su veya tuzlu suda oynanmaması gerekir, aksi takdirde kimyasal reaksiyonlar veya renk solmaları söz konusu olabilir.
- Ürüne bebek kremi, losyonu veya pudrası gibi bakım ürünlerinin sürülmemesi gerekir.
- Ürünün uzun bir süre > 48°C üzerindeki ısılara maruz kalmaması gerekir.
- Oynandıktan sonra nemin kafanın içine nüfuz etmemesi için bebeğin ıslak saçlarının iyice kurutulması gerekir.
- Lütfen üründe herhangi bir hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin ve gerekirse yenisini temin edin. Hasarlı ürünü çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.

Piller hakkında herşey / Şarj edilir piller

- En iyi performans ve daha uzun ömür için alkaline pilleri kullanınız.
- Sadece birim için tavsiye edilen pili kullanınız.
- Piller sadece bir yetişkin tarafından değiştirilebilir.
- Doğru kutuplu (+ ve -) piller yükleyiniz.
- Çeşitli cinsten piller veya eski ve yeni pilleri karıştırmayınız.
- Pilleri kısa devre yapmayınız.
- Ürün uzun bir zaman boyunca kullanılmadığında, pilin daha uzun ömürlü olması için, düğmeyi "OFF" durumuna getiriniz. Ayrıca, pilin muhtemelen akmasını veya birimin muhtemelen zarar görmesini önlemek için, pillerin çıkartılmasını tavsiye ederiz.
- Şarj edilir şarj edilmeyen pillerle karıştırmayınız.
- Şarj edilmeyen pilleri şarj etmeyiniz.
- Tükenen piller oyuncaktan çıkartılıp özel çöp toplama noktasına götürülmelidir.
- Pilleri ateşten uzak tutunuz, çünkü akabilirler veya patlayabilirler.
- Pil bölmesine su girdiğinde, bezle kurulayınız.
- Şarj edilir piller şarj etmeden önce oyuncaktan çıkartılmalıdır.
- Şarj edilir piller sadece yetişkin gözetimi altında şarj edilebilir.
- Ürünü oynaması için çocuğunuza vermeden önce, daima pil bölmesinin güvenli ve sıkı biçimde kapatıldığından emin olunuz.

Pil talimatları

Müşterilerimizin güvenliği bizim için çok önemli olduğundan bu ürünün pille çalıştığına dikkatinizi çekeriz.
Lütfen üründe herhangi bir hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin ve gerekirse yenisini temin edin. Hasarlı ürünü çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın. Pillere erişimin mümkün olmadığından emin olarak yutma ve solunma tehlikesinin önüne geçin. Bu tehlike, pil kapağı doğru bir şekilde vidalanmadığı veya kırık olduğu zaman ortaya çıkar. Lütfen pil kapağını her zaman dikkatli bir şekilde vidalayın. Piller, ağır iç yaralanmalara yol açabilirler. Böyle bir durumda acilen bir doktora başvurulması gerekir!
Pilleri her zaman çocuklardan uzak tutun.
DİKKAT ! Lütfen boş pilleri derhal bertaraf edin. Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun. Pillerin yutulduğu veya diğer bir yolla vücuda girdiği yönünde herhangi bir şüpheniz varsa, gecikmeksizin tıbbi yardıma başvurun.

Hazırlık

Piller yetişkinler tarafından aşağıda belirtildiği gibi yüklenmelidir: (Fig.1)
1. Pil bölmesini açmak için tornavida kullanınız.
2. 3 X 1.5V AAA (LR 03) pilleri yükleyiniz. Kutupların doğru olup olmadığını kontrol ediniz.
3. Pil bölmesinin kapağını yeniden tornavidayla sıkıştırınız. (Fig.1)

İşlem
Oyuncak bebeğini suya sokmadan önce, saçlarını toplayıp bağla.
Oyuncak bebeğin başını yana doğru hareket ettir.
Oyuncak bebeği dikkatlice karın üstü suya koy.
Karındaki iki sensör su ile temas ettiğinde, oyuncak bebek deniz kızı kanadını hafifçe hareket ettirmeye başlar.
Oyuncak bebek sudan çıkarıldığında hareket etmeyi bırakır.

Temizleme
Das oyuncak bebek nemli (ıslak değil) bir bezle temizlenebilir. Lütfen elektroniğin ıslanmadığından ve pil bölmesine nem sızmadığından emin olunuz.

Atık uygulaması WEEE'ye (elektrik ve elektronik malzemeleri atık mevzuatı) göre yapılmalıdır.
Tüm ürünler üstü çizik bir tekerlekli kutu ile işaretlendirilmiş olup, belediyenin sıradan çöp kutularında atıklandırılamazlar. Bu atıkların toplanması ayrı yapılmalıdır. Avrupada geri dönüşümü ve toplama işlemini yetkili toplama ve geri dönüşüm organizasyonları uygulamalıdır. WEEE ürün atıkları, toplama işlemi ile yetkilendirilmiş noktalarda ücretsiz olarak geri alınmaktadır. Böylelikle çevre koruma ve insan sağlığının zarar görmemesi sağlanmış olacak, elektrik ve elektronik malzeme atıkları kontrollu biçimde imha edilmiş olacaktır.

EL

Γενική υπόδειξη:
Σας συνιστούμε, πριν από την πρώτη χρήση του προϊόντος, να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και να τις διαφυλάξετε μαζί με την συσκευασία, σε περίπτωση που θα τις χρειαστείτε αργότερα.

Σημαντικές σημειώσεις:
- Συνειδητοποιείτε πάντοτε το καθήκον επίβλεψης που έχετε απέναντι στο παιδί σας.
- Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες για να αποφύγετε τυχόν προβλήματα κατά το παιχνίδι έτσι ώστε το προϊόν να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά αξεσουάρ για να διασφαλίσετε τη λειτουργικότητα του προϊόντος.
- Χρησιμοποιείται μόνο υπό την άμεση επίβλεψη ενός ενήλικα.
- Προσοχή! Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν ως βοήθημα κολύμβησης.
- Πλένετε την κούκλα μόνο σε καθαρό νερό ή σε νερό με εμπορικώς διαθέσιμα πρόσθετα μπάνιου.
- Μετά το παιχνίδι στο νερό, η κούκλα πρέπει να ξεπλένεται με καθαρό νερό. Στη συνέχεια αφήστε το νερό να στραγγίσει και στέγνωσε καλά την κούκλα με μια πετσέτα.
- Συνιστούμε μετά το παιχνίδι να τοποθετείτε την κούκλα σε καλά αεριζόμενο μέρος και να την αφήσετε να στεγνώσει.
- Μην αφήνετε το προϊόν όταν είναι βρεγμένο κοντά σε πηγές ηλεκτρικής ενέργειας ή ηλεκτρικές συσκευές.
- Η κούκλα δεν πρέπει να εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως για μεγάλο χρονικό διάστημα (το μέγιστο 1 ώρα).
- Το προϊόν λειτουργεί μέσα σε νερό μόνο αν έχει συναρμολογηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.
- Το παιχνίδι με το προϊόν μέσα σε νερό μπάνιου, νερό που περιέχει χλώριο ή αλάτι, δεν πρέπει να διαρκεί παραπάνω από 1 ώρα, αλλιώς δεν μπορούν να αποκλειστούν χημικές αντιδράσεις ή το ξεθώριασμα του χρώματος.
- Δεν κάνει να εφαρμόζετε πάνω στο προϊόν προϊόντα φροντίδας, όπως κρέμα μωρών, λοσιόν ή σκόνη.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε θερμοκρασίες > 48°C για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μετά το παιχνίδι, τα βρεγμένα μαλλιά της κούκλας πρέπει να στεγνώσουν καλά, για να μην εισέλθει υγρασία μέσα στο κεφάλι.
- Ελέγχετε το προϊόν τακτικά για ζημιές και αντικαταστήστε το εάν είναι απαραίτητο. Κρατήστε το κατεστραμμένο προϊόν μακριά από παιδιά.

Όλα τα σχετικά με τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

- Να χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες για τα πλέον καλύτερα λειτουργικά χαρακτηριστικά και μακρά ζωή.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες του τύπου που συνιστάται για το κομμάτι.
- Οι μπαταρίες πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από ενήλικες.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες με την σωστή πολικότητα (+ και -).
- Μην αναμιγνύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή παλιές μαζί με νέες μπαταρίες.
- Μην βραχυκυκλώνετε μπαταρίες.
- Εάν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για μακρύ χρονικό διάστημα, γυρίστε το κουμπί στη θέση "OFF", έτσι ώστε να εξασφαλίσετε μακρύτερο χρόνο ζωής της μπαταρίας. Σας συνιστούμε επίσης να βγάλετε τις μπαταρίες από τη θέση τους για να αποφύγετε ενδεχόμενη διαρροή και βλάβη του κομματιού.
- Μην αναμιγνύετε επαναφορτιζόμενες και μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μη φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Άδειες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι και να οδηγούνται στους ειδικούς χώρους συλλογής τέτοιων απορριμμάτων.
- Διατηρείτε τις μπαταρίες μακριά από την φωτιά, γιατί ενδέχεται να υπάρξει διαρροή ή έκρηξη.
- Εάν εισέλθει νερό στη θήκη μπαταριών, στεγνώστε την με ένα πανάκι.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι πριν την φόρτισή τους.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικα.
- Βεβαιωθείτε, πως η θήκη μπαταριών είναι ασφαλώς και στεγανά κλειστή, πριν δώσετε την κούκλα στο παιδί σας για να παίξει με αυτήν.

Υπόδειξη για μπαταρίες

Επειδή η ασφάλεια των πελατών μας είναι ιδιαίτερα σημαντική για εμάς, θα θέλαμε να σας επισημάνουμε ότι το προϊόν αυτό λειτουργεί με μπαταρία.
Ελέγχετε το προϊόν τακτικά για ζημιές και αντικαταστήστε το εάν είναι απαραίτητο. Κρατήστε το κατεστραμμένο προϊόν μακριά από παιδιά. Βεβαιωθείτε πάντα, ότι οι μπαταρίες δεν είναι προσβάσιμες, έτσι ώστε να μην μπορούν να καταποθούν ή να εισπνευστούν. Αυτό μπορεί να συμβεί, μεταξύ άλλων, εάν η θήκη των μπαταριών δεν έχει βιδωθεί σωστά ή είναι ελαττωματική. Βιδώνετε πάντα καλά το κάλυμμα των μπαταριών. Οι μπαταρίες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς εσωτερικούς τραυματισμούς. Σε αυτή την περίπτωση απαιτείται άμεση ιατρική θεραπεία!

Κρατάτε πάντα τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά!

ΠΡΟΣΟΧΗ ! Απορρίπτετε τις άδειες μπαταρίες αμέσως. Κρατάτε νέες και μεταχειρισμένες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Εάν υποψιάζεστε ότι οι μπαταρίες έχουν καταποθεί ή έχουν εισέλθει στο σώμα με οποιονδήποτε άλλο τρόπο, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

Προετοιμασία

Η ένθεση των μπαταριών πρέπει να γίνει από ενήλικα ως εξής: (Fig.1)
1. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι για να ανοίξετε την θήκη μπαταριών.
2. Τοποθετήστε τις 3 X 1.5V (AAA) (LR03) μπαταρίες. Παρακαλώ ελέγξτε εάν η πολικότητα είναι σωστή.
3. Βιδώστε και πάλι το κάλυμμα της θήκης μπαταριών. (Fig.1)

Λειτουργία

Πριν πάρεις την κούκλα σου μαζί στο νερό, δέσε τα μαλλιά της σε μία πλεξίδα.
Γύρισε το κεφάλι της κούκλας στην μια πλευρά.
Βάλε την κούκλα προσεκτικά πρώτα με την κοιλίτσα της στο νερό.
Μόλις οι δύο αισθητήρες στην κοιλιά έρθουν σε επαφή με το νερό, η κούκλα αρχίζει να κουνάει ελαφρά την ουρά της γοργόνας.
Μόλις η κούκλα βγει από το νερό, σταματά να κινείται.

Καθαρισμός

Καθαρίστε το της κούκλα με ένα υγρό (όχι βρεγμένο) πανάκι. Παρακαλώ επιβεβαιωθείτε πως δεν εισχωρεί υγρασία στα ηλεκτρονικά τμήματα ή στην θήκη μπαταριών.

Διάθεση να ΑΗΗΕ (Απόβλητα Ηλεκτρικού - ΑΗΗΕ):
Όλα τα προϊόντα που σημειώνονται με το σύμβολο "διέσχισε κάδος απορριμμάτων" δεν πρέπει να χορηγείται για τα οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά. Οι δήμοι έχουν αυτό που μέχρι τα σημεία συλλογής στην οποία τα απόβλητα θα γίνονται δεκτές χωρίς χρέωση, από τα νοικοκυριά. Εάν δεν διατίθενται, επικίνδυνων ουσιών από ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών ειδών έρχονται στο περιβάλλον.

BG

Общи указания:
Преди първата употреба на продукта Ви препоръчваме да прочетете внимателно упътването и да го запазите заедно с опаковката, в случай че Ви потрябва в по-късен момент.

Важни бележки:
- Изпълнявайте винаги съзнателно задължението си за надзор спрямо детето си.
- Съблюдавайте акуратно инструкциите, за да не възникнат проблеми по време на игра и продуктът да функционира дълго време.
- Използвайте само оригинални принадлежности, за да гарантирате функционалността на продукта.
- Да се използва само под пряк надзор на възрастно лице.
- Внимание! Не използвайте продукта като помощно средство за плуване.
- Къпете куклата само в чиста вода или във вода с обикновен шампоан за вана.
- След като приключите играта във водата, изплакнете куклата с чиста вода. Оставете водата да се изцеди и подсушете внимателно куклата с кърпа.
- Препоръчваме Ви след игра да оставите куклата да се изсуши на добре проветрено място.
- Не оставяйте продукта в близост до източници на ток или електрически уреди, когато е мокър.
- Куклата не трябва да се излага продължително време на слънце (макс. 1 час).
- Продуктът функционира във вода само, когато е монтиран в съответствие с ръководството за обслужване.
- Не е разрешено продуктът да се използва повече от 1 час във вана, хлорна или солена вода, в противен случай не могат да бъдат изключени химически реакции или избеляване.
- Не нанасяйте върху продукта бебешки крем, бебешко мляко или пудра.
- Не излагайте продължително продукта на температури > 48°C.
- След игра дългите коси на куклата трябва да се изсушат добре, за да се избегне проникването на влага в главата.
- Моля, проверявайте артикула редовно за повреда и го сменете при необходимост. Пазете повредения артикул на място, недостъпно за деца.

Всичко за батериите/акумулаторни батерии
- Използвайте алкални батерии за най-дълъг живот и добро функциониране.
- Моля, използвайте само вида батерии, които се препоръчват за продукта.
- Батериите да се сменят само от възрастни!
- Поставяйте батериите с правилния поляритет.
- Не поставяйте различни видове батерии и стари и нови батерии.
- Внимавайте да не причините късо съединение!
- Когате продукта не се ползва за дълъг период от време, изключете бутона на позиция OFF за по-дълъг живот на батериите. Препоръчваме Ви да извадите батериите от играчката, за да не се разтекат.
- Не ползвайте акумулаторни и алкални батерии едновременно.
- Не зареждайте обикновени или алкални батерии.
- Изхабените батерии да се премахват от играчката и да се изхвърлят на съответните за това места.
- Не излагайте батериите на огън, може да избухнат или да се разтекат.
- При намокряне на отделението за батерии, моля подсушете с кърпа.
- Презареждащите се батерии трябва да се премахнат от играчката преди да се заредят.

- Моля, зареждайте батериите само под наблюдение на възрастни.
- Винаги проверявайте дали батериите са добре затворени преди да го дадете на детето да си играе с него.

Указание за батериите
Понеже безопасността на нашите клиенти е от първостепенно значение за нас, искаме да Ви обърнем внимание на факта, че този артикул се задвижва с батерии.
Моля, проверявайте артикула редовно за повреда и го сменете при необходимост. Пазете повредения артикул на място, недостъпно за деца. Винаги се уверявайте, че батериите не са достъпни, и така няма как да бъдат погълнати или попаднат в дихателните пътища. Това може да се случи и ако отделението за батериите не е правилно затворено или е дефектно. Винаги завивайте внимателно капака за батериите. Батериите могат да предизвикат тежки вътрешни наранявания. В този случай е необходимо незабавна медицинска намеса!
Винаги дръжте батериите далеч от деца.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! Изхвърляйте незабавно празните батерии. Дръжте далеч от деца нови и използвани батерии. При съмнение, че батериите са погълнати или попаднали по друг начин в тялото, потърсете незабавно медицинска помощ.

Подготовка
Поставянето на батериите да става само от възрастни по следния начин: (Fig.1)
1. Използвайте отвертка за да отворите капачето на отделението за батерии.
2. Поставете 3 X 1.5V AAA (LR 03) батерии. Уверете се, че са поставени правилно спрямо поляритета им.
3. Завийте с отвертката капачето за батериите. (Fig.1)

Функция
Преди да вземете куклата във водата, сплетете косата й на плитка.
Завърти главата на куклата настрана.
Постави внимателно куклата с корема напред във водата.
Веднага щом двата сензора на коремчето й влязат в контакт с вода, куклата започва леко да движи опашката си на русалка.
Веднага след като извадите куклата от водата, тя спира да се движи.

Почистване
Куклида се почистват с влажна (не мокра) кърпа. Моля, уверете се, че не влиза влага в електрониката или отделението за батериите.

Изхвърляне на отпадъците според WEEE –
Всички продукти със знак за изхвърляне на определени места, не могат да се изхвърлят в обществените отпадъци. Те трябва да се изхвърлят разделно. Изхвърлянето и събирането на отпадъци в Европа се осъществява от съответни организации. Продуктите обект на тази директива се обслужват без допълнителни такси и данъци. Причината за това е да се опазят природата и човешкото здраве от присъствието на евентуални опасни вещества в електрическите и електронните продукти

UK

Загальна вказівка
Радимо вам уважно прочитати інструкцію з використання перед першим застосуванням виробу та зберігати її разом з упаковкою на випадок, якщо вона знадобиться пізніше.

Важливі примітки:
- Пам’ятайте про обов’язок нагляду за вашою дитиною.
- Ретельно дотримуйтесь інструкцій щоб уникнути проблем під час гри, та щоб виріб зміг прослужити вам довгий час.
- Для забезпечення функціональності виробу використовуйте лише оригінальні аксесуари.

- Користуватися лише під безпосереднім наглядом дорослих.
- Увага! Не використовуйте виріб як плавальний засіб.
- Купайте іграшку тільки в чистій воді або у воді зі звичайними доступними у продажу засобами для ванн.
- Після гри у воді іграшку слід ополоснути чистою водою. Потім дайте воді стекти та обережно висушіть іграшку рушником.
- Рекомендується після гри залишити іграшку сушитися в добре провітрюваному місці.
- Не залишайте вологий виріб поблизу джерел електроживлення або електричних приладів.
- Не залишайте іграшку на тривалий час під прямим сонячним світлом (максимум 1 годину).
- Виріб функціонує у воді лише якщо він зібраний відповідно до інструкції з експлуатації.
- Іграшкою не можна гратися у басейні, хлороваміній або солоній воді довше 1 години, інакше не можна виключити хімічних реакцій або знебарвлень.
- Не застосовуйте на виробі косметичні засоби догляду, наприклад, дитячий крем, лосьйон або присипку.
- Не піддавайте виріб тривалому впливу температур > 48°C.
- Після гри вологе волосся ляльки необхідно добре висушити, щоб не волога не потрапила всередину голови.
- Будь ласка, перевіряйте виріб на наявність пошкоджень та, за потреби, замініть виріб. Пошкоджений виріб слід зберігати поза межами досяжності дітей.

Використання батарейок /акумуляторів

- Використовуйте алкалінові батарейки для кращої дії та більш тривалого терміну використання.
- Використовуйте саме той тип батарейок, що рекомендовано для даної іграшки.
- Заміна батарейок може здійснюватися тільки дорослими.
- Вставте батарейки, дотримуючись полярності.
- Не застосовуйте одночасно різні типи батарейок, а також нові та використані батарейки.
- Не допускайте короткого замкнення батарейок.
- Не використовуйте разом акумулятори та батарейки, що не перезаряджаються.
- Не намагайтеся зарядити батарейки, що не перезаряджаються.
- Виймайте акумулятори з відсіку перед їхнім заряджанням.
- Заряджання акумуляторних батарейок можна проводити тільки під наглядом дорослих.
- Після закінчення гри перемістіть вимикач у положення OFF, щоб подовжити термін служби акумулятора. Також рекомендовано вилучати батарейки, щоб запобігти можливому витоку електроліту та пошкодженню іграшки.
- При потраплянні води до акумуляторного відсіку протріть його сухою тканиною.
- Вилучіть використані батарейки з іграшки і віддайте їх до пункту збору сміття.
- Тримайте батарейки подалі від вогню для уникання протікання або вибуху.
- Перед тим, як дати дитині ляльку, простежте, щоб відділення з батареями було добре і щільно закрито.

Вказівка щодо батарей

Оскільки ми особливо піклуємося про безпеку наших дітей, хочемо звернути вашу увагу на те, що цей виріб працює від батарейок.

Регулярно перевіряйте виріб на наявність пошкоджень, у разі потреби замініть його. Пошкоджений виріб слід зберігати в місці, недоступному для дітей. Завжди дбайте про те, щоб до батарейок не було доступу, і діти не могли їх проковтнути або вдихнути. Це зокрема може трапитися, якщо відсік для батарей неправильно пригвинчений або несправний. Завжди ретельно прикручуйте кришку відсіку для батарей. Батарейки можуть спричинити важкі внутрішні травми. У цьому разі потрібна негайна медична допомога!

Завжди зберігайте батарейки в місці, недоступному для дітей.

УВАГА! Негайно утилізуйте розряджені елементи живлення. Тримайте нові та старі елементи живлення подалі від дітей. У разі підозри, що елементи живлення були проковтнуті чи потрапили до організму в будь-який інший спосіб, негайно зверніться за медичною допомогою.

Підготовка
Заміна батарейок повинна здійснюватися дорослими згідно з нижче вказаним: (Мал.1)
1. Використовуйте викрутку, щоб відкрити акумуляторний відсік.
2. Вставте 3 батарейки типу AAA (LR03) (1,5V) . Перевірте, чи дотримана полярність. Батарейки не входять до комплекту.
3. Розташуйте на місце кришку акумуляторного відсіку.(Мал.1)

Функціональність
Перед тим, як взяти свою ляльку у воду, заплетіть її волосся у косу.
Поверніть голову ляльки вбік.
Обережно покладіть ляльку у воду животом донизу.
Як тільки обидва сенсори на животі торкнуться води, лялька почне злегка рухати хвостом русалки.
Якщо витягнути ляльку з води, вона перестане ним рухати.

Очищення
Якщо іграшка BABY BORN забруднилася, її можна протерти зовні вологим (але не мокрим) рушни¬ком. Подбайте про те, щоб електроніка не намокала, а волога не потрапляла до відсіку для батарейок.

Утилізація продукту
Усі продукти з позначкою закресленого сміттєвого контейнера неможна викидати разом із звичайним несортованим сміттям. Вони повинні збиратися окремо. Для цього створені місця збору, де безкоштовно здаються використані предмети домашнього господарства. При неналежній утилізації шкідливі речовини з електроприладів можуть потрапити до довкілля.

AR

ملاحظة عامة:
ننصح بقراءة دليل الاستخدام قبل أول استخدام للمنتج والاحتفاظ بهذا الدليل مع العلبة، في حال احتجت إليهما في وقت لاحق.

يجب مراعاة واجبك بمراقبة طفلك على الدوام.
- يجب اتباع الإرشادات بحرص كي لا تطرأ أي مشاكل خلال اللعب وكي يبقى المنتج شغالاً لمدةٍ أطول.
- لا تستخدمي إلا اللوازم الأصلية، حفاظاً على إمكانية المنتج على أداء وظائفه.
- لا يجوز الاستخدام إلا تحت رقابة شخصٍ راشد.
- إنتباه! لا يجوز استخدام المنتج كوسيلةٍ للإعانة على السباحة.
- لا تحممي الدمية إلا بالمياه النقية أو بالماء الذي أضيفت إليه المواد المعهودة.
- بعد اللعب بالماء، يجدر بك غسل الدمية بمياه نظيفة. دعي بعدها الماء يقطر ثم جففي الدمية بحذر بمنشفة.
- ينصح بترك الدمية تجفّ في الهواء الطلق بعد اللعب.
- لا تضعي الدمية المبللة على مقربة من مصادر الكهرباء أو الأدوات الكهربائية.
- لا يجوز ترك الدمية معرّضةً لأشعة الشمس لمدةٍ طويلة. (أقصاه لمدة ساعة)
- لا يمكن للمنتج تأدية وظائفه في الماء إلا إذا تم تركيبه وفقاً للإرشادات المشار إليها في كتيّب التعليمات.
- لا يجوز اللعب بالمنتج لأكثر من ساعة في مياه الاستحمام ومياه الكلور
- أو المياه المالحة وإلا يمكن حصول تفاعلات كيماوية أو يمكن أن تضمحل الألوان.
- من الضروري شطف الدمية بالمياه النظيفة وتنظيفها بعد تحميمها من فضلكم.
- لا يجوز وضع أي مستحضرات عناية على المنتج، على غرار كريم أو زيت العناية ببشرة الأطفال أو البودرة مثلاً.
- لا يجوز تعريض المنتج لحرارة تفوق ال 48 درجة مئوية لمدةٍ طويلة.
- الرجاء التحقق بانتظام مما إذا كان المنتج متضررًا وإجراء أي استبدال عند الضرورة وإبقاء القطع المتضررة بعيدًا عن متناول الأطفال من العنصر بانتظام بحثًا عن التلف واستبداله إذا لزم الأمر. احتفظ بالأشياء التالفة بعيدًا عن متناول الأطفال.

كل المعلومات المتعلقة بالبطاريات/البطاريات القابلة لإعادة الشحن:
- يرجى استخدام البطاريات القلوية من أجل أداء أفضل وعمر أطول للعبة.
- يجب فقط استخدام نوع البطارية الموصى به من أجل هذه اللعبة.
- يجب تغيير البطاريات من قبل شخص راشد.
- عند تركيب البطاريات ينبغي الانتباه إلى اتجاه الأقطاب الصحيحة (+ و -).

• يجب عدم الخلط بين أنواع البطاريات المختلفة أو استخدام بطاريات جديدة مع أخرى قديمة.
• ينبغي تجنب تلامس قطبي البطارية المختلفين (حدوث قفلة كهربائية).
• لا تخلط بين البطاريات القابلة لإعادة الشحن وغير القابلة لإعادة الشحن.
• لا تقم بإعادة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.
• يجب إزالة البطاريات القابلة لإعادة الشحن من اللعبة قبل الشحن.
• يجب إعادة شحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن فقط تحت إشراف الكبار.
• في حال عدم استخدام اللعبة لمدة طويلة، يجب وضع زر التشغيل على الوضع "OFF" (إيقاف التشغيل) لإطالة عمر البطارية. نوصي أيضًا بإزالة البطاريات لمنع حدوث أي تسرب محتمل وإلحاق أضرار باللعبة.
• في حال دخول ماء في تجويف البطارية، فيجب تجفيفه بقطعة جافة من القماش.
• يجب إخراج البطاريات المستنفدة من اللعبة ونقلها إلى نقطة خاصة لتجميع النفايات.
• لا تقم بإلقاء البطاريات في النار لأنها قد تنفجر أو تتسرب.
• تأكد دائمًا من أن علبة البطارية ثابتة ومغلقة بإحكام وإحكام قبل إعطاء المنتج لطفلك للعب به.

إرشادات حول البطارية

نظرًا لأن سلامة عملائنا مهمة جدًا بالنسبة لنا، نود أن نشير إلى أن هذا المنتج يعمل بالبطارية.
الرجاء التحقق بانتظام مما إذا كان المنتج متضررًا وإجراء أي استبدال عند الضرورة وإبقاء القطع المتضررة بعيدًا عن متناول الأطفال من العنصر بانتظام بحثًا عن التلف واستبداله إذا لزم الأمر.
احتفظ بالأشياء التالفة بعيدًا عن متناول الأطفال.
تأكد دائمًا من أن البطاريات لا يمكن الوصول إليها ولا يمكن ابتلاعها أو استنشاقها.
يمكن أن يحدث هذا إذا كانت حجرة البطارية معيبة أو لم يتم إغلاقها بشكل صحيح.
يرجى دائمًا إغلاق غطاء حجرة البطارية بعناية.
يمكن أن تسبب البطاريات إصابات داخلية خطيرة.
في هذه الحالة ، مطلوب عناية طبية فورية!
احتفظ دائمًا بالبطاريات بعيدًا عن متناول الأطفال.
تحذير! تخلص من البطاريات المستعملة على الفور.
احتفظ بالبطاريات الجديدة والمستعملة بعيدًا عن متناول الأطفال.
استشر الطبيب فورًا عند الشك بدخول البطاريات إلى الجسم عن طرق الابتلاع أو بطريقة أخرى.

التجهيز

يجب أن يتم إدخال البطاريات بواسطة شخص بالغ على النحو التالي:
1. استخدم مفك براغي لفتح حجرة البطارية. (الصورة 2)
2. أدخل البطاريات (3 X 1.5V AAA (LR03 . يرجى التحقق مما إذا كانت القطبية صحيحة. (شكل 3)
3. اربط غطاء حجرة البطارية مرة أخرى. (شكل 2)

يجب تجديل شعر الدمية قبل اصطحابها إلى الماء.
حركي رأس الدمية نحو الجنب
وضعيها على بطنها في الماء بحذر.
ما أن يحتك المستشعران في بطن الدمية بالماء، ستبدأ هذه الأخيرة بتحريك زعنفة الحورية على نحوٍ طفيف.
ما أن يتم إخراج الدمية من الماء ستتوقف عن الحراك.

التنظيف

يمكن تنظيف الدمية بقطعة قماش رطبة (غير مبللة). عليك أن تحرص وتتأكد من عدم وجود أي نداوة أو رطوبة بداخل الأجزاء الإلكترونية أو بداخل حاوية البطارية.

التخلص من المنتج وفقًا لـ WEEE (توجيه التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية)

"لا يمكن التخلص من جميع المنتجات التي تحمل علامة سلة ذات عجلات متقاطعة في النفايات البلدية غير المصنفة.
ينبغي جمع هذه النفايات بشكل منفصل. ينبغي تنظيم أنظمة الاستعادة والجمع في أوروبا من قبل مؤسسات جمع النفايات وإعادة تدويرها.
يمكن التخلص من المنتجات التي تحمل علامة ""التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية"" مجانًا عند نقاط التجميع المناسبة.
والسبب في ذلك هو لحماية البيئة وصحة الإنسان بسبب التأثيرات المحتملة نتيجة وجود مواد خطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية."

0-3

ACHTUNG! WARNING! ATTENTION!
WAARSCHUWING! ATTENZIONE! ¡ADVERTENCIA!
ATENÇÃO! GIAKT! VARNING! VAROITUS! WARNING!
VIGYÁZAT! VAROVÁNÍ! OSTRZEŻENIE ! UPOZORNENIE!
OPOZORILO! DIKKAT! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! BRĪDINĀJUMS!
DÉMESIO! HOIATUS! VARÚD! ΠΡΟΣΟΧΗ ! AVERTIZARE!
PAŽNJA ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! УВАГА! ! تحذير

CONFORMS TO B.S.5665

22
PAP

LE TRI FACILE
PAPIER
BAC DE TRI

3xLR03(AAA)
batteries not included

FR
Cet appareil, ses accessoires et piles se recyclent
À DÉPOSER EN MAGASIN
OU
À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

DE, AT, CH: Zapf Creation AG, Mönchrödener Straße 13, 96472 Rödental, Germany.
BE, NL, LU, FR, ES, IT: MGA Entertainment (Netherlands) B.V. Baronie 68-70, 2404 XG Alphen a/d Rijn, NL.
GB, IE: Zapf Creation (UK) Ltd., 50 Presley Way, Crownhill, Milton Keynes, MK8 0ES, Bucks, UK.
CZ: Zapf Creation AG, Štětkova 5, 140 00 Praha 4 - Nusle, Czech Republic.
HK: Zapf Creation (H.K.) Ltd., Suite 301, 3/F., Chinachem Golden Plaza, No. 77 Mody Road, Tsimshatsui East, Kowloon, Hong Kong, S.A.R. China.
US, CA: MGA Entertainment Inc., 9220 Winnetka Ave, Chatsworth, CA 91311, U.S.A. (800) 222-4685
AU: Imported by MGA Entertainment Australia Pty Ltd, Suite 2.02, 32 Delhi Road, Macquarie Park NSW 2113. Customer Service: +61 1 300 059 676
PL: Imported by MGA Entertainment Poland Sp. z o.o. Ul. Grottgera 15a 76-200 Słupsk, Polska

BABY born® and BABY born are internationally registered trademarks of Zapf Creation AG.
© Copyright 2022 Zapf Creation AG

ZAPF CREATION AG
Mönchrödener Straße 13
96472 Rödental
GERMANY
www.zapf-creation.com
Made in China
Fabriqué en Chine

Bb IM 28L_833681, 835357/1122